

## Werk

**Titel:** Shakespeare-Bibliographie 1873-1874

**Autor:** Cohn, Albert

**Ort:** Weimar

**Jahr:** 1876

**PURL:** [https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338281509\\_0010|log29](https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338281509_0010|log29)

## Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)  
SUB Göttingen  
Platz der Göttinger Sieben 1  
37073 Göttingen

✉ [info@digizeitschriften.de](mailto:info@digizeitschriften.de)

# Shakespeare-Bibliographie

1873 und 1874.

(Nebst Nachträgen zur Bibliographie in Band I., II., III., V., VI. und VIII.  
des Jahrbuches.)

Zusammengestellt von **Albert Cohn**.

Es wird in Erinnerung gebracht, dass die „Bibliographie“ Recensionen und Anzeigen von Büchern, Theaterberichte, bildliche Darstellungen und musikalische Werke im allgemeinen nicht verzeichnet. Arbeiten dieser Art finden nur dann Aufnahme, wenn sie selbständige Forschungen enthalten.

## I. ENGLAND und AMERICA.

### a. Texte.

A NEW VARIORUM EDITION OF SHAKESPEARE. Edited by Horace Howard Furness. Vol. II. Macbeth. Philadelphia, J. B. Lippincott & Co. 1873. 8vo. pp. XIX—491.

Contents: P. 1—300: Text of the Play. 301—491: Appendix: Macbeth, a Tragedy. With all the Alterations, Amendments, Additions, and New Songs. As it is now Acted at the Dukes Theatre (D'Avenant's Version) London, for P. Chetwin, 1674. — The Source of the Plot (Holinshed, Wintownis Cronykil [reprinted from Halliwell's ed. of Simrock's *Remarks*, in the Shakespeare-Soc. Publications] etc.). — Date of the Play. — 'The Witch' (a Play by Thomas Middleton). — The Text. — Was Shakespeare ever in Scotland? — Langbaine. — Character of Macbeth. — Character of Lady Macbeth. — Fletcher. — Hunter. — De Quincey. — Roffe. — Macbeth's First Soliloquy. — German Translations. — Schlegel. — Horn. — Ulrici. — Rötcher. — Hiecke. — Gervinus. — Kreyssig. — Flathe. — Rümelin. — Gericke. — Leo. — Chasles. — Lacroix. — Mezières. — Lamartine.

WORKS. With Notes, Glossary, a Life of Shakespeare, etc. By Howard Staunton. New edition. With 36 full-page illustrations by Sir John Gilbert. 6 vols. London, Routledge, 1873. 8vo. pp. 620, 570, 542, 506, 590, und ?

WORKS. The Text revised by the Rev. Alexander Dyce. Third Edition. Vol. I. London, Chapman, 1874. 8vo.

WORKS. Edited by Charles Knight. With 340 Illustrations by Sir John Gilbert. 2 vols. London, Routledge, 1874. Roy. 8vo. pp. 1120.

WORKS. With Life, Glossary, &c. Reprinted from the Early Editions, and compared with Recent Commentators. London, Warne, 1874. 8vo. min. pp. 1134.

WORKS. Edited by Charles and Mary Cowden Clarke. With 66 Illustrations selected from 'The Boydell Gallery' and reproduced in Woodbury Type. 2 vols. London, Bickers, 1874. Roy. 8vo. pp. 1060.

There is another issue of the same edition, in 1 vol. with 21 Illustr. only, called 'The Leicester Square Edition'.

THE REFERENCE SHAKESPEARE. A Self-interpreting Edition of Shakespeare's Plays, containing 11,600 References. Compiled by John B. Marsh. New edition. London, Barrett, 1874. 4to. pp. 1830.

DRAMATIC WORKS. Edited, with Remarks on his Life and Writings, by Thomas Campbell. New Edition. London, Routledge, 1873. Roy. 8vo. pp. 1040.

DRAMATIC WORKS. Adapted for Family Reading by Thomas Bowdler. New Edition, with Steel-engravings. London, Griffin, 1873. 8vo. pp. 863.

DRAMATIC WORKS. With Notes by S. W. Singer. With a Life by W. Watkins Lloyd. New edition, Vol. I. London, Bell & Son, 1874. 12mo. pp. 516.

HUDSON'S SCHOOL SHAKESPEARE. Plays of Shakespeare selected and prepared for the Use of Schools etc. With Introd. and Notes by Henry Hudson. Third Series. Boston, Mass., Ginn Broth., 1873. 12mo. pp. 655.

SELECT PLAYS. (Clarendon Press Series.) Hamlet, Prince of Denmark. Edited by W. G. Clark and W. A. Wright. Second edition. Oxford, Clarendon Press, 1873. 8vo. min. pp. XVI.—231.

— The Tragedy of King Richard II. Edited by W. G. Clark and W. A. Wright. Oxford, Clarendon Press, 1873. 8vo. min. pp. XVIII.—158.

— The Tempest. Edited by W. A. Wright. Oxford, Clarendon Press, 1874. 8vo. min. pp. XX.—156.

SELECT PLAYS. Rugby Edition (for the Use of Rugby School) Hamlet. Edited by Charles E. Moberly. Rugby, Billington, 1873. 12mo.

COMEDY OF ALL'S WELL THAT ENDS WELL. With Critical and Explanatory Notes by John Hunter. London, Longmans, 1873. 12mo. pp. 116.

KING EDWARD THE THIRD: a Historical Play attributed by Edward Capell to William Shakespeare, and now proved to be his Work, by J. Payne Collier. London? Maidenhead? 1874. 4to. (Printed for Private Circulation only.)

**HAMLET** (in Welsh). Hamlet tywysog Denmarc. Gan W. Shakspeare. Cyficeithiad Buddugol yn Eisteddfod Llandudno, 1864. Gan 'William Stratford', scf, Mr. D. Griffiths. Wedi ei ddiwygio gan y Golygydd. Wrexham: cyhoeddedig dros y pwyllgor, gan R. Hughes a' i fab. 1865. 8vo.

Wrapper: Rhan 6. — Cyf. II. Yr Eisteddfod. Scf, cyhoeddiad chwarterol y sefydliad genedlaethol. Tan olygiaeth creuddin fab. etc. (The Text is paged (97)–192.)

**KING HENRY VI., PART III.** With Notes Critical and Explanatory. Adapted for Scholastic or Private Study. By John Hunter. London, Longmans, 1873. 12mo. pp. VII.—118.

**COMEDY OF LOVE'S LABOUR LOST**, with Critical and Explanatory Notes by John Hunter. London, Longmans, 1873. 12mo. pp. 128.

**COMEDY OF THE MERCHANT OF VENICE.** With Introductory Remarks, and Explanatory Grammatical and Philological Notes, by D. Morris. Glasgow, Collins, 1874. 18mo. pp. 100.

**MIDSUMMER-NIGHT'S-DREAM.** By William Shakespeare. With Illustrations by Alfred Fredericks. New-York, D. Appleton & Co., 1873. 4to.

**KING RICHARD II.** With Notes by D. Morris. Glasgow, Collins, 1873. 12mo.

**KING RICHARD THE SECOND.** With Historical and Critical Introductions by H. G. Robinson. Edinburgh, Oliver & Boyd, 1874. 12mo. pp. 128.

**TRAGEDY OF KING RICHARD III.** With Explanatory, Grammatical, and Philological Notes, Critical Remarks, and Historical Extracts, by William Lawson. Glasgow, Collins, 1874. 12mo. pp. 142.

**TRAGEDY OF TIMON OF ATHENS.** With Critical and Explanatory Notes by John Hunter. London, Longmans, 1873. 12mo. pp. 96.

**LE ROI LEAR.** Tragédie en 5 actes, traduite en vers français par le Chevalier de Chatelain. Londres, Rolandi, 1873. 12mo. pp. 212.

**OTHELLO, le Maure de Venise,** tragédie en 5 actes, traduite en vers français, par le Chevalier de Chatelain. Londres, Th. H. Lacy, 1871. 12mo. pp. 190.

**LA VIE ET MORT DE RICHARD III.** Tragédie en 5 actes, traduite en vers français par le Chevalier de Chatelain. Londres, Rolandi, 1872. 12mo. pp. 181.

**TIMON D'ATHÈNES.** Drame en 5 actes. Traduit en vers français par le Chevalier de Chatelain. Londres, Rolandi, 1874. 12mo. pp. 184.

---

**HAMLET,** facsimiled from the edition of 1611. London 1870. 4to.

**KING RICHARD THE SECOND,** facsimiled from the edition of 1608. London 1870. 4to.

**KING RICHARD THE SECOND,** facsimiled from the edition of 1615. London 1870. 4to.

**THE FIRST PART OF K. HENRY THE FOURTH,** facsimiled from the edition of 1604. London 1871. 4to.

PERICLES, PRINCE OF TYRE, facsimiled from the second edition of 1609. London 1871. 4to.

Die Sammlung der von J. O. Halliwell besorgten Facsimile-Ausgaben der Quartos ist nun vollständig. Die folgende Liste derselben wird nicht ohne Nutzen sein, da die Ausgaben bisher nirgends verzeichnet worden sind.

#### Chronological List

of the Lithographic Facsimiles of the Quarto Editions of the Separate Works of Shakespeare which were issued during his life-time, published under the superintendence of Mr. J. O. Halliwell. — All in 4to. London.

1593. VENUS AND ADONIS. Imprinted by Richard Field. Reprinted 1866.  
1594. VENUS AND ADONIS. ————— the same. Reprinted 1867.  
1594. LUCRECE. Printed by Richard Field for John Harrison. Reprinted 1866.  
1597. ROMEO AND JULIET. Printed by John Danter. Reprinted 1866.  
1597. RICHARD THE SECOND. Printed by Valentine Simmes for Andrew Wise. Reprinted 1862.  
1597. RICHARD THE THIRD. Printed by the same for the same. Reprinted 1863.  
1598. LOVES LABORS LOST. Imprinted by W. W. for Cuthbert Burby. Reprinted 1869.  
1598. RICHARD THE SECOND. Printed by Valentine Simmes for Andrew Wise. Reprinted 1869.  
1598. HENRIE THE FOVRTH (Part I.). Printed by P. S. for Andrew Wise. Reprinted 1866.  
1598. RICHARD THE THIRD. Printed by Valentine Simmes for Andrew Wise. Reprinted 1867.  
1599. HENRIE THE FOVRTH (Part I.). Printed by S. S. for Andrew Wise. Reprinted 1866.  
1599. ROMEO AND JULIET. Printed by Thomas Creede for Cuthbert Burby. Reprinted 1865.  
1600. TITUS ANDRONICUS. Printed by I. R. for Edward White. Reprinted 1866.  
1600. MUCH ADOE ABOUT NOTHING. Printed by V. S. for Andrew Wise. Reprinted 1865.  
1600. A MIDSOMMER NIGHT'S DREAME. Printed by James Robert. Reprinted 1864.  
1600. A MIDSOMMER NIGHT'S DREAME. Imprinted for Thomas Fisher. Reprinted 1864.  
1600. THE MERCHANT OF VENICE. Printed by J. Roberts. Reprinted 1865.  
1600. THE MERCHANT OF VENICE. Printed by I. R. for Thomas Heyes. Reprinted 1870.  
1600. HENRIE THE FOURTH (Part II.). The Second part of. Printed by V. S. for Andrew Wise and William Apsley. 43 leaves. Reprinted 1866.  
1600. HENRIE THE FOURTH (Part II.). — Printed by the same, for the same. 41 leaves. Reprinted 1866.

1600. HENRY THE FIFT. Printed by Thomas Creede, for Thomas Millington and John Busby. Reprinted 1868.
1602. MERRIE WIUES OF WINDSOR. Printed by T. C. for Arthur Iohnson. Reprinted 1866.
1602. HENRY THE FIFT. Printed by Thomas Creede for Thomas Pauier. Reprinted 1867.
1602. RICHARD THE THIRD. Printed by Thomas Creede for Andrew Wise. Reprinted 1865.
1603. HAMLET. Printed for N. L. and Iohn Trundell. Reprinted 1866.
1604. HAMLET. Printed by I. R. for N. L. Reprinted 1867.
1604. HENRIE THE FOURTH (Part I.). Printed by Valentine Simmes for Mathew Law. Reprinted 1871.
1605. HAMLET. Printed by I. R. for N. L. Reprinted 1868.
1605. RICHARD THE THIRD. Printed by Thomas Creede and are to be sold by Mathew Lawe. Reprinted 1863.
1608. KING LEAR. Printed for Nathaniel Butter, and are to be solde at his shop . . . at the signe of the Pide Bull. 41 leaves. Reprinted 1868.
1608. KING LEAR. Printed for Nathaniel Butter. 44 leaves. Reprinted 1867.
1608. RICHARD THE SECOND. Printed by W. W. for Mathew Law. Reprinted 1870.
1608. HENRY THE FOURTH (Part I.). Printed for Mathew Law. Reprinted 1867.
1608. HENRY THE FIFT. Printed for T. P. Reprinted 1870.
1609. ROMEO AND JULIET. Printed for Iohn Smethwick. Reprinted 1869.
1609. TROYLUS AND CRESSEID. Imprinted by G. Eld for R. Bonian and H. Walley. Reprinted 1863.
1609. PERICLES. Imprinted for Henry Gosson. Reprinted 1862.
1609. PERICLES. Imprinted for the same (second edition). Reprinted 1871.
1611. TITUS ANDRONICUS. Printed for Edward White. Reprinted 1867.
1611. PERICLES. Printed by S. S. Reprinted 1868.
1611. HAMLET. Printed for Iohn Smethwicke. Reprinted 1870.
1612. RICHARD THE THIRD. Printed by Thomas Creede and are to be sold by Mathew Lawe. Reprinted 1871.
1613. HENRIE THE FOURTH (Part I.). Printed by W. W. for Mathew Law. Reprinted 1867.
1615. RICHARD THE SECOND. Printed for Mathew Law. Reprinted 1870.
- Without date.* ROMEO AND JULIET. Printed for Iohn Smethwicke. Reprinted 1868.
1619. MERRY WIUES OF WINDSOR. Printed for Arthur Johnson. Reprinted 1866.
1622. OTHELLO. Printed by N. O. for Thomas Walkley. Reprinted 1864.
- A *General Title, List of Contents and three Facsimiles of Title-pages, containing variations* form a separate and concluding volume.

b. Shakespeariana.

ADAMS, W. DAVENPORT. Lyrics and Love from Shakespeare to Tennyson, selected and arranged, with Notes. London, H. S. King, 1873. 12mo. pp. 270.

ADDIS, JOHN. Parallel Passages (in All's Well, Cymbeline, K. Lear, As You Like It and in Beaumont and Fletcher, Webster, Massinger, Ford, Apius and Virginia (a play) Cowper, Shelley).  
Notes & Qu. 1873, Dec. 6, p. 446.

ADDIS, JOHN. Parallel Passages (in Julius Cæsar, Coriolanus, K. Henry V., Merry Wives, Troilus and Cressida, K. John, Venus and Adonis, and in Beaumont & F., Molière, Montaigne, Marlowe, Homer).  
Notes & Qu. 1874, Apr. 25, p. 326.

AINGER, ALFRED. Chaucer and Shakspeare.  
Notes & Qu. 1874, Feb. 14, p. 125.

B., W. All's Well that Ends well, Act IV, sc. 2. 'In such a scarre.'  
Notes & Qu. 1874, Apr. 18, p. 304.

BAILEY, JOHN E. Epigram 'To Master W. Shakespeare' in Thomas Freeman's 'Rubbe, and a Great Cast, Epigrams', London 1614.  
Notes & Qu. 1874, May 23, p. 404.

BARDSLEY, CHARLES W. Shakespeare's Name.  
Notes & Qu. 1874, July 4, p. 2. — Ibid. Aug. 8, p. 103, by X. Y. Z. —  
Ibid. Nov. 21, p. 405, by R. S. Charnock. — Ibid. Dec. 5, p. 444, by  
Walter W. Skeat. — Ibid. Dec. 19, p. 484, by W. J. Bernhard Smith.

BEALE, J. Lucrece: 'But they whose guilt *with* in their bosoms *lie*'.  
Notes & Qu. 1874, June 20, p. 484.

Beauties, The, of Shakespeare. With a General Index. London, Routledge, 1873. 12mo. pp. 388.

BIBLIOTHECAR. CHETHAM. The Expulsive Power of a New Affection (Parallel Passage in the Two Gentlemen of Verona and in Allot's 'England's Parnassus'. — A passage in Richard II. ascribed to Mich. Drayton by Allot).

Notes & Qu. 1874, Oct. 10, p. 283.

BLAIR, D. (at Melbourne). Shakspeare and St. Augustine, Le Sage, Voltaire.

Notes & Qu. 1874, May 23, p. 404.

BLUNT, J. H. Shakespeare's Name.  
Athenæum, 1874, No. 2437, July 11, p. 60.

(BOSTON PUBLIC LIBRARY.) Superintendent's (Mr. Justin Winsor) Monthly Reports No. 46—54, April to December 1874, folio, (containing bibliographical notes upon the early Quarto issues of Shakespeare's Plays before the first Folio of 1623, gathered and printed for the purpose of testing their accuracy, before embodying them in the catalogue of the Barton Library, one of the finest Shakespearian collections ever formed, now the property of the Boston Public Library.

Mr. Winsor will send these most useful Monthly notes to persons making a study of Shakespearian Bibliography).

The Boydell Gallery. Collection of Engravings illustrating the Dramatic Works of Shakespeare, by the Artists of Great Britain, reproduced from the originals in permanent Woodbury type, by Vincent Brooks, Day and Son. 97 Plates. (With descriptive Letter-press.) London, Bickers, 1874. fol.

BRAE, A. E. (Solution of the enigmatical inscription prefixed to Shakespeare's Sonnets, 1609).

Read by Mr. Ingleby before the Roy. Society of Literature, June 25, 1873.

BRAE, A. E. Prospero's Clothes-line, and the Scarre between Bertrand and Diana; with some other occasional Readings in Shakespeare. (Read January 1871.)

Transactions of the Royal Society of Literature. Second Series, Vol. X, 1874, pp. 464—504.

BROWNE, C. ELLIOT. Shakspeare's Sonnets: an old Theory. Athenæum, 1873, No. 2392, Aug. 30, p. 277.

BROWNE, C. ELLIOT. Shakspeare Notes. Athenæum, 1874, No. 2434, Jun. 20, p. 827.

BROWNE, C. ELLIOT. The earliest mention of Shakespeare (in the 'Polimanteia' Cambridge 1595).

Notes & Qu. 1873, May 10, p. 378. — Ibid. June 14, p. 491, by B. Nicholson. — Ibid. Aug. 30, p. 179, by C. Elliot Browne. — Ibid. Nov. 1, p. 357, by Jabez. — Ibid. Nov. 22, p. 417, by C. Elliot Browne. — Ibid. 1874, Jan. 3, p. 9—10, by B. Nicholson and Jabez.

BROWNE, C. ELLIOT. Winter's Tale Act IV, sc. 3. 'Then make your garden rich in *gilly flowers*'.

Notes & Qu. 1873, July 19, p. 43. — Ibid. Aug. 2, p. 84, by Alfred Ainger. — Ibid. Aug. 23, p. 144, by C. Elliot Browne.

BROWNE, C. ELLIOT. (Passage in the 'Return from Parnassus', 1606 believed to refer to Shakespeare having taken an official part in the procession of James I. upon his entry in London.)

Notes & Qu. 1873, July 19, p. 43.

BROWNE, C. ELLIOT. On Shakespeare's Pastoral Name.

Notes & Qu. 1873, Dec. 27, p. 509—10. Ibid 1874, Feb. 7, p. 109—10, by Brinsley Nicholson.

BROWNE, C. ELLIOT. Shakspeare Queries. ('The Friendly Rivals' a tale in 'Angliae Speculum morale' London 1670, resembling the last scene of the Merry Wives of W. — John Dennis's remarks upon Shakespeare. — John Benson. — Scott's Shakespeare.)

Notes & Qu. 1874, May 2, p. 342.

BROWNE, C. ELLIOT. Shakspeare and Thomas Kyd.

Notes & Qu. 1874, June 13, p. 462—64.

BROWNE, C. ELLIOT. Greene's 'Upstart Crow'.

Notes & Qu. 1874, July 25, p. 64.

BROWNE, C. ELLIOT. A Shakspearian Criticism of 1720 (in the 'Golden Medley', London 1720).

Notes & Qu. 1874, Oct. 10, p. 285.

BURRELL, WILL. Wappen'd (Timon of Athens, Act IV, sc. 3.)

Athenæum, Nr. 2444, Aug. 29, 1874, p. 292.



C. M. Mr. Staunton on Shakspeare. (Tho. Shadwell's 'Timon of Athens, the Manhater'.)

Athenæum, No. 2372, Apr. 12, 1873, p. 482.

C., P. P. Cymbeline, Act II, sc. 3. 'Winking *Mary-buds*'.

Notes & Qu. 1873, Sept. 27, p. 243—44. — Ibid. Oct. 11, p. 283—84, by B. Nicholson, James Britten, R. N. J., W. F. F., P. P. C. — Ibid. Nov. 8, p. 363—64, by C. A. W., Ralph N. James, Royle Entwisle. — Ibid. Nov. 29, p. 437, by James Britten. — 1874, Jan. 10, p. 24, by B. Nicholson.

C., P. P. K. Henry V., chorus to Act V. 'Which, like a mighty *whiffler* 'fore the King.'

Notes & Qu. 1873, Oct. 11, p. 284. — Ibid. Nov. 1, p. 354, by H. Wedgwood. — Ibid. Nov. 15, p. 397, by C. A. W. — Ibid. Nov. 22, p. 416, by O. — Ibid. Dec. 27, p. 525, by W. H. Patterson.

CATES, W. L. R. A Shakespeare Study. King John, Act III, sc. 3 'Sound on into the drowsy race of night'.

Athenæum, No. 2385, July 12, 1873, p. 46. — Ibid. No. 2400, Oct. 25, p. 538, by Maria Wheeler.

CHANCE, F. K. Lear, Act II, sc. 2. 'Sop o' the *moonshine*'.

Notes & Qu. 1873, July 19, p. 43. — Ibid. Aug. 2, p. 84, by Royle Entwisle. — Ibid. Aug. 9, p. 113, by Hermentrude.

CHARNOCK, R. S. 'Wappen'd widow.' Timon of Athens, Act IV, sc. 3. 'That makes the wappen'd widow wed again.'

Notes & Qu. 1874, Sept. 19, p. 224. — Ibid. Oct. 17, p. 314, by R. R. and by Arthur H. Brown. — Ibid. Nov. 7, p. 379, by R.

CHARNOCK, R. S. The Tempest, Act IV, sc. 1. 'Thy banks with pioned and twilled brims.'

Notes & Qu. 1874, Oct. 10, p. 282. — Ibid. Dec. 5, p. 444, by B. S.

CLARKE, CHARLES COWDEN. On Shakespeare's Philosophers and Jesters, 4 parts. (Parts 1—3 Jesters, Part 4 Shakespeare's Philosophy.) Gentleman's Magazine 1873, March, April, May, June.

CLARKE, MARY COWDEN. The Girlhood of Shakespeare's Heroines, in a Series of Tales. Illustrated. New-York, Putnam, 1873. 12mo.

CLARKE, MARY COWDEN. The Girlhood of Shakespeare's Heroines. First and Second Series. New-York, Putnam, 1874. 8vo.

CLARKE, MARY COWDEN. Complete Concordance of Shakespeare. New and revised edition. London, Kent, 1873. Roy. 8vo. pp. 860.

CLARKE, HYDE. The Prosody of Shakspeare in its National Aspect. Notes & Qu. 1873, July 12, p. 21—22.

COLOMB, GEO. Henry IV, Part I, Act III, sc. 1. 'HOTSPUR. . . . Sometimes he' [i. e. Owen Glendower].

Notes & Qu. 1873, Feb. 22, p. 152. — Ibid. Mar. 15, p. 225, by A. R. — Ibid. May 3, p. 369, by Pearmain.

COLOMB, GEO. Quotation from Shakespeare in the 'London Post', January 1644.

The Academy, Jan. 31, 1874, p. 120.

CORSON, HIRAM. Jottings on the Text of Hamlet. (First Folio *versus* 'Cambridge' Edition.) Ithaca: 200 copies privately printed, May 1874. 8vo. pp. 34.

CORSON, HIRAM. Note on a passage in Shakespeare. (Anthony and Cleopatra, Act V, Sc. 2 '... An *Anthony* it was, That grew the more by reaping'.) Cornell University, Ithaca, N. Y. 22. Aug. 1873. 1 p. 4to. Reprinted from 'The Nation' 28. Aug. 1873.

See also Notes & Qu. 1874, Apr. 18, p. 303, a reproduction of Mr. Corson's remarks and a reply to them by Mr. James Spedding, and *ibid.* May 28, p. 404, by Ralph N. James.

CORSON, HIRAM. On a disputed passage in Shakespeare's Hamlet, Act. II, Sc. 2, ll. 180—181. ('*Ham.* For if the Sun breed Magots in a dead dogge, *being a good kissing carrion.*') Cornell University, Ithaca, N. Y. 1. Aug. 1873. 4 pp. 4to. (Reprinted from?)

See also Notes & Qu. 1873, Sept. 13, p. 201—2.

DANIEL, P. A. Cymbeline, Act I, sc. 2 'But he does *buy my injuries.*'

Notes & Qu. 1873, May 31, p. 455. (*Vide Bibliographie in Bd. VIII, p. 381.*)

Destruction of a Shakspearian Collection (the Forrest Library, Philadelphia).

Notes & Qu. 1873, March 1, p. 173. — *Ibid.*, May 24, p. 430, by Jabez.

DIRCKS, HENRY. On Shakespeare's Dramas as affording evidence of the poet's nature-study, and his varied practice in assimilating its results with the matter of his literary compositions. (Read December 18, 1872.)

Transactions of the Royal Society of Literature. Second Series, Vol. X, 1874, pag. 521—545.

DODD, WILL. Beauties of Shakespeare. With Portrait and 20 Steel-plates by Smirke, &c. London, Warne & Co., 1873. 4to.

DOUGLAS, J. B. K. Lear, Act III, Sc. 5. 'Child Roland to the dark tower came'.

Notes & Qu. 1874, Oct. 24, p. 329. — *Ibid.* Dec. 12, p. 476, by John Addis and Will. Platt.

ED. Romeo and Juliet in Spain ('Castelvines y Monteses' of Lope de Vega, and 'Los Bandos de Verona' by Fr. de Rojas y Zorilla, both translated by Mr. F. W. Cosens).

Notes & Qu. 1874, Nov. 7, p. 363.

ED. The Harness Shakespeare Prize Essay. (Passages in Shakespeare, such as 'for to prevent' in Hamlet, 'for to obey' in Winter's Tale.)

Notes & Qu. 1874, Nov. 21, p. 405. — *Ibid.* Dec. 5, p. 444, by Sparks Henderson Williams.

EDMONDS, CHARLES. A Shakspearian Discovery (of a unique copy of a poem, apparently unknown, by Rob. Southwell: 'A foure-fold Meditation of the foure last Things'. London, by G. Eld for Francis Burton, 1606 — with a dedication by W. H. whom Mr. Edmonds thinks to be identical with W. H. 'the onlie begetter' of Shakespeare's Sonnets printed in 1609).

Athenæum, 1873, No. 2400, Oct. 25, p. 528—29. — *Ibid.* No. 2401, Nov. 1, p. 563, by C. Elliot Browne. — *Ibid.* No. 2404, Nov. 22, p. 661, by Mr. Edmonds. — *Ibid.* No. 2407, Dec. 13, p. 771, by C. M. Ingleby, and C. Elliot Browne.

ELZE, KARL. Essays on Shakespeare. Translated with the Author's sanction, by L. Dora Schmitz. London, Macmillan & Co., 1874. 8vo. pp. 380.

EREM (pseud.). *Macbeth*, Act I. Sc. 4 'Is execution done in Cawdor?'

Notes & Qu. 1874, Sept. 12, p. 203—4, and a correction of a misprint in this paper, *ibid.* Sept. 19, p. 240.

FLEAY, F. G. *Tempest*, Act V, Sc. 1. 'Yes, for a score of kingdoms you should *wrangle*.'

*Athenæum*, No. 2394, Sept. 13, 1873, p. 348.

FLEAY, F. G. *The Taming of the Shrew*.

*Athenæum* 1874, No. 2429, May 16, p. 664. — *Ibid.* No. 2430, May 23, p. 697. — *Ibid.* No. 2431, May 30, p. 732, by F. G. Fleay. (All these Papers are referring to the Publications of the New Shakspeare Society.)

FLEAY, F. G. *Timon of Athens*, Act IV. sc. 3. '— makes the *wappen'd* widow wed again.'

*Athenæum* 1874, No. 2437, July 11, p. 60.

FLEAY, F. G. *Shakspearean Emendations*. (Sonnet 60, 'And yet to *times in hope* my verse shall stand;' *Timon of Athens*, Act III, Sc. 4 '*Lucius, Lucullus*, and *Sempronius Vllorxa*: All', etc.; *Romeo and Juliet*, Act III, Sc. 2 '*Nur*. There is no trust, no faith, no honestie in men' &c. Act III, Sc. 5 'God's head, it makes me mad' &c.

*Athenæum*, No. 2444, Aug. 29, 1874, p. 291—92.

FLEAY, F. C. Who wrote our Old Plays?

*Macmillan's Magazine*, No. 179. September, 1874.

FLEAY, F. G. On the Extract from an Old Play in *Hamlet*.

*Macmillan's Mag.* No. 182, for Dec. 1874.

FURNESS, MRS. HORACE HOWARD. Index of the pages in the volumes of Wm. Sidney Walker on which occur citations from the plays of Shakspeare. (Fifty copies privately printed.) Philadelphia, Gillin & Murphy, Printers, 1870. Svo. min. (1V) and 30 pp.

FURNESS, MRS. HORACE HOWARD. *The Concordance to Shakespeare's Poems: an Index to every word therein contained*. Philadelphia, J. B. Lippincott & Co., 1872. Svo. pp. 72.

'In this paper is contained the Concordance to 'Venus and Adonis' only.

It is thus printed simply as an experiment, in order that certain details which types alone can render clear, may be mustered. — The Concordance to the remaining Poems will appear in a few months, when this present instalment will be reprinted in its due place. — Philadelphia, May 1872. H. K. F.'

FURNESS, MRS. HORACE HOWARD. *A Concordance to Shakespeare's Poems: an Index to every Word therein contained*. (Accompanied by the texts of: *Venus and Adonis*, *The Rape of Lucrece*, *Sonnets*, *A Lover's Complaint*, *The Passionate Pilgrim*, *The Phoenix and Turtle*.) Philadelphia, J. B. Lippincott & Co., 1874. Roy. Svo. pp. IV—422 (in double col.)

FURNIVALL, FRED. J. *The Succession of Shakspeare's Works and the use of Metrical Tests in settling it, &c.* Being the Introduction to Professor Gervinus's '*Commentaries on Shakspeare*' translated by Miss Bunnètt (Smith, Elder & Co. 1874) London: Smith, Elder & Co. 1874. Svo. pp. XXXVI. (Separatabdruck.)

FURNIVALL, F. J. 'Wappen'd Widow' (*Timon of Athens*, Act IV, Sc. 3.) — Mr. Staunton [*see infra*] suggested 'woe-pin'd.'

*Athenæum* No. 2378, May 24, 1873, p. 674. — *Ibid.* No. 2379, May 31,

p. 706, by P. A. Daniel. — *Ibid.* No. 2380, June 7, p. 738, by F. J.

Furnivall. — *Ibid.* No. 2381, June 14, p. 770, by P. A. Daniel.

- FURNIVALL, F. J. Cymbeline, Act IV, Sc. 2 'find the ooze.'  
Athenæum, No. 2382, June 1873, p. 802.
- FURNIVALL, F. J. Bathurst on Shakspeare's Metre.  
Notes & Qu. 1873, Jan. 25, p. 71. — Ibid. March 1, p. 182, by S. M. O.  
— Ibid. March 8, p. 191, by C. S. G.
- FURNIVALL, F. J. The Lark and the Toad. Romeo and Juliet  
Act III, Sc. 5 'Some say *the lark and loathed toad* change eyes'.  
Notes & Qu. 1874, Jan. 3, p. 5. — Ibid. Jan. 31, p. 98, by Sparks Henderson Williams.
- FURNIVALL, F. J. (On the spelling of Shakspeare's name.)  
Notes & Qu. 1874, Jan. 10, p. 25.
- FURNIVALL, F. J. Measure for Measure Act I, Sc. 1, The Duke's  
speech to Escalus.  
Notes & Qu. 1874, Apr. 18, p. 304. — Ibid. July 25, p. 63, by Jabez  
G., R. Shakspeare and Cervantes.  
Athenæum, No. 2385, July 12, 1873, p. 48.
- GAIRDNER, J. The Historical Element in Shakspeare's Falstaff.  
Fortnightly Review, 1873, March.
- GIBBS, HENRY H. K. Henry V, Act II, Sc. 1 and Merry Wives  
Act I. Sc. 1 'he passes some humours and *carrieries*'.  
Notes & Qu. 1873, Aug. 16, p. 126 and Nov. 15, p. 394 (See Bibliographie,  
Jahrbuch, Bd. VIII).
- GOODSON, H. F. Shakspeare, his Religious and Moral Sentiments.  
Birmingham, Cornish 1874, 12mo. pp. 56.
- H., A. A Pseudo-Autograph (of Shakspeare, exhibited at a  
jeweller's door in Newgate Street. '— good | Yours truly | W. Shak-  
spere | Stratford, Nov. 26, 1603. 'To me the name reads as Shortspur.')  
Athenæum 1874, June 13, No. 2433, p. 806.
- (HALES, J. W.) Chaucer and Shakspeare.  
Quarterly Review, No. 267, January 1873.
- HALLIWELL, J. O. Illustrations of the Life of Shakspeare in a  
discursive Series of Essays on a variety of Subjects connected with the  
Personal and Literary History of the Great Dramatist. Part the first.  
(With 16 engravings) London, Longmans, Green & Co. 1874 fol. min.  
(double col.) pp. VIII—128.
- HALLIWELL, J. O. Note on a Passage in the Two Gentlemen of  
Verona, Act III, Sc. 1 'She is not to be kissed fasting.'  
Notes & Qu. 1874, Jan. 3, p. 4.
- The Lost 'Hamlet'.  
Colburn's New Monthly Mag. 1873, April (No. 16) p. 279—85.
- The Hamlet Controversy. Was Hamlet mad? or, the Lucubrations  
of Mess. Smith, Brown, Jones, and Robinson. With a Preface (signed  
F. W. H.) by the editor of the 'Argus' Melbourne: H. T. Dwight, 1867.  
8vo. pp. 34.  
John Brown: James Edward Neild. Thomas Jones: Charles Bright.  
Jack Robinson: Archibald Michie. Jack Robinson jun.: David Blair.  
R. H. H.: R. H. Horne.
- Hamlet's Grave.  
St. James's Magazine 1874, January.

HARCOURT, A. F. P. *The Shakespeare Argosy*. Containing much of the Wealth of Shakespeare's Wisdom and Wit. Alphabetically arranged and classified. London, S. King & Co., 1874. 8vo. min.

HART, JOHN S. *The Shakspeare Death-Mask*.  
Scribner's Monthly (New-York) 1874, July. p. 304—316.

HAZLITT, WILLIAM. *Lectures on the Literature of the Age of Elizabeth, and Characters of Shakespeare's Plays*. 2 vols in 1. London, Bell & Daldy, 1870. 8vo. pp. VIII—268, XX—247.

HILLS, ERATO. *Comedy of Errors*, Act I, Sc. 1. 'And by me *happy*' illustrated by passages in 'The Tempest' Act IV, Sc. 1 and Measure Act V, Sc. 1.

Notes & Qu. 1873, Feb. 22, p. 152.

J., G. S. *Merry Wives of W*. Act V. 'Let the sky rain potatoes'.  
Notes & Qu. 1874, Aug. 22, p. 145.

JABEZ. *A Shakspeare Myth exploded* (referring to Shakespeare's lameness).

Notes & Qu. 1874, Jan. 31, p. 81.

JESSE, GEORGE S. K. *Henry VI.*, Part III, Act V, Sc. 6 '*The Night-Crow cry'de*'.

Notes & Qu. 1874, Jan. 10, p. 25. — Ibid. Feb. 7, p. 114, by R. & M. — Ibid. Apr. 11, p. 293, by George S. Jesse. — Ibid. June 6, p. 457, by E. McC. — Ibid. June 27, p. 513, by Edw. Peacock. — Ibid. July 25, p. 76—77, by Cuthbert Bede, by C. A. W., and by Charles Swainton. — Ibid. Sept. 26, p. 258, by George R. Jesse, and by George M. Traherne.

*Indenture respecting Shakespeare's Property in the Blackfriars, 1612*. Facsimiled from the original Deed in the Possession of Sir Wm. Titc. Only 11 copies privately printed by J. O. Halliwell. Oblong 4to.

(INGLEBY, C. M.) *Shakespeare's Centurie of Prayse*; being Materials for a History of Opinion on Shakespeare and his Works, culled from Writers of the first Century after his Rise. London: For the Editor: Printed by Josiah Allen, of Birmingham, 1874. 4to. pp. XX—362.

INGLEBY, C. M. *The Still Lion*. An Essay towards the Restoration of Shakespeare's Text. Reprinted with additions, from the second annual volume of the German Shakespeare Society. London, Trübner & Co. 1874. 8vo. pp. XII—140.

(A copy of this Essay is presented to each member of the New Shakspeare Society.)

INGLEBY, C. M. *On Shakespeare's Traditional Birthday*. Read May 17, 1871.

*Transactions of the Royal Society of Literature*. Second Series, Vol. X, 1874, pp. 450—463.

IRELAND. *The Confessions of William Henry Ireland* containing the particulars of his Fabrication of the Shakspeare-Manuscripts; together with Anecdotes and Opinions of many distinguished Persons in the Literary, Political, and Theatrical World. A New Edition with an Introduction by Richard Grant White and additional facsimiles. New-York, James W. Bouton, 1874. 12mo. pp. XXXI, (VI pp. not numbered for Ireland's Preface) pp. 317 for the Text and pp. 17 not

numbered for the Index, and 5 Plates. (Also on Large Paper, 50 copies printed.)

KENNEDY, H. A. Was Hamlet fat? (Hamlet, Act V, Sc. 2 'He's fat and scant of breath'.)

Notes & Qu. 1874, June 20, p. 484. — Ibid. July 25, p. 64, by Jaydee.

LIEBRECHT, FELIX. The Sources of Shakespeare (Review of *Simrock*, Die Quellen des Shakespeare, 2. Aufl.)

Academy. 1871, June 1, p. 277. — Ibid. 1872, March 1, p. 86, on Simrock's rendering of 'Midsummer Nights Dream' by 'Walpurgisnachts-traum', by the same.

Lyrics of Love. Selected and arranged from Shakespeare to Tennyson. By W. Davenport Adams, jun. London, King & Co. 8vo.

MAYHEW, A. L. Shakspeare from Jacques Pierre.

Notes & Qu. 1873, Feb. 15, p. 133. — Ibid. Mar. 8, p. 200, by U. O.-N.

MEADOWS, KENNY. Pearls of Shakespeare. New Edition. London, Jos. Blackwood, 1873. 8vo. min.

MUIR, JAMES ALLAN. A Handbook of Proverbs, English, Scottish, Irish, American, Shakspearean &c. London, Routledge, 1873. 12mo. pp. 192.

MULLINS, J. D. Catalogue of Shakespeare Memorial Library, Birmingham. First Part: Second Section. English Editions of the Separate Plays, and of the Poems. Birmingham, printed by Josiah Allen, 1873. 8vo. pp. IV—41 to 130<sup>b</sup>.

N., S. 'Mr. W. H.'? (On Mr. A. E. Brae's solution of the inscription prefixed to Shakespeare's Sonnets, 1609.)

Athenæum No. 2388, Aug. 2, 1873, p. 147.

NICHOLSON, BRINSLEY. Shakspeare Emendations. *Prenzie*.

Athenæum 1874, No. 2452, Oct. 24, p. 355.

NICHOLSON, B. Shakspeare generally read in 1655. (In 'The Hectors; or, the False Challenge', a Comedy, 1656, written 1655, *Mrs. Love-wit* says: 'Sometimes to your wife you may read a piece of *Shak-speare*, *Suckling*, and *Ben Jonson* too, if you can understand him.')

Notes & Qu. 1874, April 18, p. 304. — Ibid. May 2, p. 354, by John E. Bailey.

NICHOLSON, B. Twelfth Night, Act I, Sc. 3 '... Are they like to take dust like Mistress Mall's picture?'

Notes & Qu. 1874, Oct. 10, p. 283.

P., P. Shakespeare anticipated (Homily against Contention and Brawling, first book, put forth by Edward VI.)

Notes & Qu. 1874, Feb. 14, p. 125.

P., S. T. As You Like It, Act II, Sc. 7 'Till that the weary very means do ebb.'

Notes & Qu. 1874, Jan. 3, p. 5.

P., S. T. K. John, Act II, Sc. 2. 'That thou hast underwrought his lawful king.' Ib. 'Bedlam have done' Act II, Sc. 6 'For because.'

Notes & Qu. 1874, Apr. 4, p. 263. — Ibid. July 25, p. 63.

PATTERSON, W. H. Bavin. K. Henry IV, Part I, Act III, Sc. 2. —  
'... and rash *bavin* wits.'

Notes & Qu. 1874, Jan. 17, p. 46 — Ibid. Jan. 31, p. 94, by Edm. Tew.

PATON, A. P. On Shakspeare's Copy of North's Plutarch in the  
Greenock Library. Greenock 1871. 8vo. (Privately printed.)

PROWETT, C. G. Henry IV, Part I, Act II, Sc. 3. 'In faith I'll  
break thy little finger.'

Notes & Qu. 1873, Feb. 15, p. 145.

R., J. Cervantes and Shakespeare.

Notes & Qu. 1873, Nov. 29, p. 426. — Ibid. Dec. 20, p. 501, by Jabez.

— Ibid. 1874, Jan. 31, p. 97, by Frank Rede Fowke and J. B. P. —

Ibid. Feb. 14, p. 133—34, by C. Elliot Browne and Jabez.

RAMAGE, C. T. All's Well that Ends Well, Act II, Sc. 1. 'Oft  
expectation fails.'

Notes & Qu. 1874, July 25, p. 64.

RAY, J. Shakespeare's Delineations of Insanity. (A reprint,  
with alterations and additions of an Article in the 'American Journal  
of Insanity' April 1847.)

Contributions to Mental Pathology, by J. Ray, M. D., author of 'Medical  
Jurisprudence of Insanity' and 'Mental Hygiene'. Boston, 1873. 8vo.  
pp. 432—534.

RIVES, G. LOCKHART. On the Authorship of the 1st, 2nd and 3rd  
Parts of Henry VI., commonly attributed to Shakspeare. (The first  
Harness Shakspeare Prize Essay.) Printed where and when, probably  
at Cambridge in 1873 or 1874?

ROJAS Y ZORILLA, FRANCISCO DE. Los Bandos de Verona. Montescos  
y Capeletes. Englished by F. W. Cosens. London: Printed at the  
Chiswick Press for private distribution, 1874. 4to. pp. VIII—42,  
and 1 leaf (Printer's mark and address.)

See Notes & Qu. 1874, Nov. 7, p. 363 'Romeo and Juliet' in Spain,  
by Ed.

ROUTLEDGE, ED. Quotations from Shakespeare, selected and arranged.  
London, Routledge, 1873 (?). 12mo.

RULE, FRED. Hamlet, Act V, Sc. 1. '*Imperious Cæsar* dead and  
turned to clay.'

Notes & Qu. 1873, Jan. 25, p. 72. — Ibid. Feb. 1, p. 106, by A. C. and  
Feb. 22, p. 166, by B. Nicholson.

RULE, FRED. (A *lapsus calami* in Lucrece l. 1342.)

Notes & Qu. 1874, May 2, p. 343.

RUSHTON, W. L. 'Very Loose'. Love's Labours L. Act V, Sc. 2.  
'And often, at his *very loose*, decides.'

Notes & Qu. 1874, Apr. 4, p. 263

RUSHTON, W. L. (Passages in K. Lear, Merchant of Venice, Twelfth  
Night, K. John, illustrated from Lyly's Euphues.)

Notes & Qu. 1873, Jan. 25, p. 72—73. On the passage in K. John see  
also *ibid.* Feb. 22, p. 162.

RUSHTON, W. L. Passages in Romeo and Juliet, Troilus and Cressida,  
Two Gentlemen of Verona, Much Ado about Nothing, Measure for  
Measure, K. Henry VIII, illustrated from Lyly, Puttenham, Rog. Ascham,  
Coke and I. Bulstrode.

Notes & Qu. 1873, May 3, p. 359—60.

RUSHTON, W. L. Shakespeare's allusions to Lyly and Spenser. Hamlet, Act III, Sc. 4 'You go not, until I set you upon a *glass*;' Act III, Sc. 2 'Let the galled jade *winch*.' Richard III, Act IV, Sc. 4 '... and drop into the rotten *mouth of death*.' -Comedy of Errors, Act I, Sc. 1. '*And passed sentence may not be recall'd*.'

Notes & Qu. 1873, May 8, p. 192—93. — Ibid. May 3, p. 359 by Th. Macgrath.

RUSHTON, W. L. Parallel Passages (in the Merchant of Venice and K. John — and in Lyly's Euphues).

Notes & Qu. 1873, Oct. 18, p. 304.

RUSHTON, W. L. Parallel Passages (in K. Richard II, Measure for Measure, Henry VIII. — and in Spenser, Coke and Bulstrode.)

Notes & Qu. 1873, Nov. 15, p. 386.

RUSHTON, W. L. Rough-hew. Hamlet, Act V, Sc. 2, '*Rough-hew* as we will.'

Notes & Qu. 1874, June 20, p. 484.

S. (Shakspeare's use of the jewel in the 'toad's head.')

Notes & Qu. 1873, May 17, p. 401.

S. As You Like it, Act III, Sc. 2 'Having *in* beard.'

Notes & Qu. 1873, May 24, p. 424. Ibid. June 7, p. 460, by Fred. 'Rule, John Addis, W. J. C., Erem, and CCC. X. I.'

S. K. Richard III, Act I, Sc. 1. 'Now is the winter of our discontent.'

Notes & Qu. 1873, Aug. 2, p. 84. — Ib. Aug. 23, p. 143, by Royle Entwisle, and another by Erem, ib. p. 144.

S. 'Nobody and Somebody' (with references to Tempest and Merry Wives of W.)

Notes & Qu. 1874, June 6, p. 441—43.

SCHÜTZ WILSON, H. Shakspeare in Blackfriars.

Studies and Romances by H. Schütz Wilson. London, King & Co. 1873. 8vo. pp. 1—28.

Shakespeare, An Early Notice of. (In the address 'To the Reader' in the following publication: — 'An excellent Comedy, called the Prince of Prigg's revels: or the Practices of the grand Thief Captain James Hind, relating divers of his pranks and exploits, never heretofore published by any. Repleat with various conceits and Tarltonian mirth, suitable to the subject. Written by J. S. London, printed for G. Horton, 1651. 4to. — '*And you may observe throughout the Works of incomparable Johnson, excellent Shakespear, and elegant Fletcher, &c.*')

Athenæum, No. 2447, Sept. 19, 1874, p. 383.

Shakespeare. (His name occurring in the Northumberland House Ms. of Bacon's 'Conference of Pleasure' about 1597.)

Academy, 1870, Aug. 13, p. 283.

Shakespeare-Almanack and Companion: containing nearly 2000 Quotations from Shakespeare, illustrating Events past and present, with Choice Readings from the Poet's Works (1870—1875) London, Kent & Co., 1874. 12mo.

The Shakespeare Birthday Book. London, Hatchards, 1874. 16mo. pp. 278.



Shakespeare Burlesque. ('Hamlet the Hysterical, a Delirium in Five Spasms', given at the Princess's Theatre.)

London Society, December (Christmas Number) 1874.

Shakespeare's Funeral.

Blackwood's Mag. 1873, April.

Shakespeare's Household Words, illuminated by Stanesby. New ed. London, 1874.

Shakespeare's 'Inns' (illustrated).

• Art Journal 1874, November (London, Virtue & Co.).

SHAKESPEARE'S TOAD.

Belgravia, a London Magazine. 1873, July, p. 81—84.

SHAKESPEARE AND BURNS.

Notes & Qu. 1873, June 7, p. 460.

NEW SHAKSPERE SOCIETY. Series I (*Transactions*).

Nr. 1. The New Shakspeare Society's Transactions. 1874 (Part I).

8vo. pp. XVIII, 1 leaf not numb., pp. 254 and 65\*.

*Contents*: Notices of Meetings. *I.* On Metrical Tests as applied to Dramatic Poetry: Part I. Shakspeare. — Metrical Table of Shakspeare's Plays. — Suppl. to Paper I: On the Quarto editions of Shakspeare's Works; with a Tabular view of the Quarto editions of Shakspeare's Works from 1590 to 1630. *II.* Part II. Fletcher, Beaumont, Massinger. — Passages to illustrate Paper II. *III.* On the Authorship of *The Taming of the Shrew*. Appendix on *Titus Andronicus* (List of words occurring in *T. A.*, but not in the undoubted plays of Shakspeare). *IV. a.* On the Authorship of *Timon of Athens*. '*The Life of Tymon of Athens*' as written by W. Shakspeare. (The usual insertions by another hand in the Play being left out.) — Notes of *Tymon of Athens*. *b.* On the Play of *Pericles*. 'The Strange and Worthy Accidents in the Birth and Life of Marina.' By W. Shakspeare. Extracted from the Play called *Pericles, Prince of Tyre*, as imprinted at London for Henry Gosson, 1609. With Emendations and Notes.

[The above four Papers written and the Texts edited by Mr. F. G. Fleay. The Papers are followed by 'Discussions' in which the foll. Members have taken part: Mess. Furnivall, Rich. Simpson (Table of Shakspeare's once-used Words), Alex. J. Ellis, Dr. B. Nicholson, J. W. Hales, James Spedding (Letter on the Pause Test), Dr. Abbott, H. B. Wheatley.]

*Appendix.* 1. The several Shares of Shakspeare and Fletcher in *Henry VIII.* By James Spedding. A Confirmation of Mr. Spedding's Paper on the Authorship of *Henry VIII.* by the late Sam. Hickson. Mr. Spedding's letter on the same. A fresh Confirmation of Mr. Spedding's division and date of the Play of *Henry VIII.* by F. G. Fleay. Another fresh Confirmation etc. by F. J. Furnivall. — 2. The Shares of Shakspeare and Fletcher in *The Two Noble Kinsmen*. By the late S. Hickson. Mr Hickson's division of *The Two Noble Kinsmen*, confirmed by Metrical Tests, by F. G. Fleay. Mr. Hickson's division etc. confirmed by the Stopt-line Test, by F. J. Furnivall.

NEW SHAKSPERE SOCIETY. Series II (*Plays*).

Nr. 1. *Romeo and Juliet*. Parallel Texts of the First Two Quartos. (Q. 1) 1597 — Q. 2, 1599. Arranged so as to shew their differences, and with Collations of the other Quartos and the Folios. Edited by P. A. Daniel. 1874. Roy. 8vo. pp. VIII—179.

No. 2. *Romeo and Juliet*. Reprint of (Qo. I) 1597. Edited by P. A. Daniel. 1874. Roy. 8vo. 41 leaves, unpagéd.

No. 3. *Romeo and Juliet*. Reprint of Qo. 2. 1599. Edited by P. A. Daniel. 1874. Roy. 8vo. 48 leaves, unpagéd.

NEW SHAKSPERE SOCIETY. Series IV (*Shakspere Allusion-Books*).

No. 1. *Shakspere Allusion-Books*. Part I. A. D. 1592—8. Edited by C. M. Ingleby. 1874. 8vo. pp. XLVIII—188.

*Contents:* General Introduction (by C. M. Ingleby). A few notes and corrections to Gabriel Harvey's Third Letter (vide *infra*). Supplement: I. Greene on Nash. II. Chettle on Shakspere. III. Marlowe, Greene and Shakspere. By Richard Simpson (reprinted from *The Academy*, April 11, 1874, p. 400). — (Texts): Greene's *Groats-worth of Wit bought with a Million of Repentaunce*, &c. London, printed by Thomas Creede, 1596. — *Kind-Harts Dreame*. Conteyning five Appatitions, with their Inuectiues against abuses raining, etc. by H. C. (Henry Chettle). London for William Wright. — *Englandes Mourning Garment: Worne here by plaine Shepheardes; in Memoriam of their sacred Mistresse, Elizabeth, Queene of Vertue while shee liued, and Theame of Sorrow, being dead &c.* (By Henry Chettle.) Printed at London by V. S. for Thomas Millington. — A Mournefull Dittie entituled *Elizabeths Losse*, together with *A Welcome for King James* (A. D. 1603). Imprinted at London for T. P. — I. C.'s 12th Epigram, from 'Epigrammes Serued out in 52 seuerall Dishes for euery man to tast without surfeting. By I. C. Gent. London, printed for G. Elde, for W. C. — Gabriel Harvey's Third Letter, from 'Fovre Letters' and certaine Sonnets: Especially touching Robert Greene, and other parties, by him abused, etc. London, imprinted by Iohn Wolfe, 1592. — Five Sections of 'Palladis Tamia. Wits Treasvry, being the Second part of Wits Commonwealth. By Francis Meres Maister of Artes of both Uniuersities. At London, printed by P. for Short, Cuthbert Burbie. 1598'. — Spenser's Allusion to Shakspere. From 'Colin Clouts come home again'. By Ed. Spenser. At London, printed by H. L. for Mathew Lownes, 1595. Printed by T. Creed for Wm. Ponsonbie'. — Willobie his Avisa. Or, The true Picture of a modest Maid, and of a chast and constant wife, etc. Impr. at London by Iohn Windet, 1594. — W. Har[bert]'s supposed Allusion to Shakspere. Epicedium. A funerall Song, upon the vertuous life and godly death of the right worshipfull the Lady Helene Branch. London, printed by Thomas Creede, 1594. — Drayton's possible Allusion to Shakspere. From 'The Legend of Matilda the chast, etc. By Michael Drayton, 1594. — Polimanteia, or, The meanes lawfull and vnlawfull, to iudge of the fall of a commonwealth, etc. (By Will. Clark.) Printed by Iohn Legate, 1595. — John Weeuer's Epigram to Shakspere (A. D. 1595) from the second edition of 'Epigrammes in the oldest cut and newest fashion. At London, printed by V. S. for Thomas Bushall, 1599'. — Richard Carews mention of Shakspere. From 'The Excellencie of the English tongue by R. C. (in Camden's 'Remaines concerning Britaine' London, 1614', written about 1595—6. — Robert Tofte on 'Loves Labors Lost'. From 'Alba. The Mouths Minde of a Melancholy Lover' etc. by R. T. Gentleman. At London. Printed for Felix Kyngston, for Mathew Lownes, 1598'. — (?) Richard Barnfeild's mention of Shakspere. From 'Poems in Diuers humors' London 1598. — John Marston's Allusions to Shakspere, from his 'Scorge of Villanie' London, by I. R. (James Robert), 1598.

NEW SHAKSPERE SOCIETY. Papers referring to it. By F. J. Furnivall: *Athenæum* 1874, No. 2416, Feb. 14. — By 'A Subscriber' and J. P. Collier: *Ibid.* 2417, Feb. 21. — By F. J. Furnivall and W. J. Thoms: *Ibid.* 2418, Feb. 28. — By F. J. Furnivall: *Ibid.* 2419, March. 7. — By? *Ibid.* 2427, May 2. — By F. G. Fleay (referring to his edition of Henry VI. announced in the Society's Prospectus): *Ibid.* 2447, Sept. 19. — By F. J. Furnivall (a reply to Mr. Fleay): *Ibid.* 2449, Oct. 3.

SHAKSPERE SOCIETY OF PHILADELPHIA. Twenty-first Annual Dinner. (All the citations this year are from our Winter's study of Anthony and Cleopatra and have been verified by the copy of the First Folio in the Library of the Secretary.) Philadelphia. One Hundred Copies privately printed (in red) for the Shakspeare Society. 4to. 6 pages.

SIMPSON, RICHARD. Unprinted (i. e. not republished) Works illustrative of Shakespeare.

The Academy, Jan. 31, 1874, p. 120.

SKEAT, WALTER W. Othello, Act II, Sc. 3 '— beat his offenceless dog to fright an imperious lion' (explained by a proverb in George Herbert's 'Jacula Prudentum').

Notes & Qu. 1874, Aug. 22, p. 144.

SKEAT, WALTER W. Timon of Athens IV, 3, 38 (*Wop-eyed*).  
Athenæum, No. 2458, Decemb. 5, 1874, p. 762.

SMIRKE, RICHARD. Gems from Shakespeare. Illustrated by R. S. Embracing 21 Steel Plates with descriptive Text. Philadelphia, Lippincott, 1873. 4to.

SOLOMON REX (pseud.). (The title of Claudius to the crown of Denmark.)

Notes & Qu. 1874, Jan. 10, p. 25. — Ibid. Apr. 4, p. 263, by R. S. Charnock. — Ibid. June 20, p. 484 by E. T. (New-York.)

SPERIEND (pseud.). 'Love's Labour's L.' (Burbage's assertion that the play would please the Queen).

Notes & Qu. 1874, May 9, p. 368. — Ibid. July 4, p. 3, by Jabez. — Ibid. Aug. 8, p. 104, by Speriend.

STAUNTON, H. Unsuspected Corruptions of Shakspeare's Text.

Athenæum 1873, No. 2370, March 29, p. 407. — Ibid. No. 2372, Apr. 12, p. 473. Ibid. No. 2374, Apr. 26, p. 534. Ibid. No. 2381, June 14, p. 761. Ibid. No. 2402, Nov. 8, p. 597. Ibid. No. 2406, Dec. 6, p. 731. Ibid. 1874, No. 2410, Jan. 3, p. 20. Ibid. 2414, Jan. 31, p. 160. Ibid. No. 2420, March 14, p. 357. Ibid. No. 2435, June 27, p. 862 (Mr. H. Staunton died June 21, 1874).

STAUNTON, H. A mistaken Allusion to Shakspeare (in Robert Greene's 'Groat's Worth of Wit' written in 1592).

Athenæum 1874, No. 2415, Feb. 7, p. 193—94. — Ibid. No. 2418, p. 292 'Greene's Young Juvenal', by C. M. Ingleby. — Ibid. No. 2421, p. 391, by H. Staunton.

SWENY, JOHN ALFR. Everyday Sayings from Shakspeare. Rochester, Edwin Harris, printer, 1872. 8vo. pp. 17.

T., C. The Tempest, Act IV, Sc. 1. '... the murkiest den.'

Notes & Qu. 1874, July 25, p. 64. — Ibid. Nov. 21, p. 405 by Ed.

TREW, EDMUND. Parallel passage in Lucretius and The Tempest Act IV, Sc. 1: 'The cloud-capt towers'.

Notes & Qu. 1873, Mar. 22, p. 234.

V., F. J. Conjectural Notes on Shakespeare and other writers (*Bisson* in 'Hamlet' Act II, Sc. 2. 'Coriolanus' Act II, Sc. 2 and Act III, Sc. 1. *Aroint* in 'Macbeth' Act I, Sc. 3. *Embossed* in 'Taming of the Shrew' Act I, Sc. 1. 'Antonius and Cleopatra' Act IV, Sc. 13. 'All's Well' Act III, Sc. 6. 'K. Henry IV, Part II, Act III,

Sc. 1. *Talents* in 'Lover's Complaint', 204. *Cock-a-Hoop* in 'Romeo and Juliet' Act I, Sc. 5.

Notes & Qu. 1873, Mar. 15, p. 210—11. On *Bisson* see *ibid.* 1873, Apr. 19, p. 320—21 by John Addis; on *Aroint* *ibid.* 1873, April 19, p. 320 by J. V. S. Sept. 27, p. 244 by Royle Entwisle. Nov. 8, p. 364 by James Britten. — 1874, Feb. 28, p. 163, by J. C., by Jabez, and Royle Entwisle. — Aug. 15, p. 134, by J. H. Nodal, by R. S. Charnock, and by Madoc. — Oct. 3, p. 277, by Jabez; on *Embossed* *ibid.* 1873, Apr. 19, p. 321, by John Addis and F. J. V., Apr. 26, p. 349, by C. G. Prowett, May 10, p. 391, by Ralph N. James, June 21, p. 507—8, by F. J. Furnivall and George R. Jesse, July 12, p. 29—30 by F. J. V. and Ralph N. James. Aug. 9, p. 117 by George R. Jesse, Aug. 30, p. 178 by Crowdown, Sept. 13, p. 219 by F. J. Furnivall, Oct. 11, p. 297 by George R. Jesse. — 1874, Feb. 28, p. 172, by F. J. V. Apr. 4, p. 278, by G. M. T. Apr. 18, p. 318, by George R. Jesse. June 27, p. 509—10, by Brinsley Nicholson and Edm. Tew; on *Cock-a-Hoop* *ibid.* 1873, Apr. 19, p. 321, and June 7, p. 474, by C. A. W. July 19, p. 59, by F. Chance, Oct. 18, p. 316, by S.

V., F. J. 'Crack' (Coriolanus Act I, Sc. 3: 'Tis a noble child. — A crack, madam.')

Notes & Qu. 1874, Feb. 14, p. 124 — *Ibid.* Feb. 28, p. 175, by H. Wedgwood. — *Ibid.* Apr. 25, p. 332, by Viator (1).

V., F. J. Shakspearian Traditions recorded by Dryden.

Notes & Qu. 1874, Feb. 14, p. 124.

V., F. J. Had be: Had to. — (K. John, Act I, Sc. 1: 'Whether hadst thou rather *be* a Faulconbridge?')

Notes & Qu. 1874, Feb. 14, p. 124. — *Ibid.* July 11, p. 34, by F. J. V.

V., F. J. (K. John, Act III, sc. 2: 'A whole armado of *convicted* sail'.)

Notes & Qu. 1874, May 2, p. 343.

V., F. J. Passages from Fletcher and Shakspeare.

Notes & Qu. 1874, May 2, p. 343.

V., F. J. Favour. Two Gentlemen of V. Act II, Sc. 1: 'Is she not hard-favoured, Sir?'

Notes & Qu. 1874, July 25, p. 64. — *Ibid.* Aug. 8, p. 103, by E. L. Blenkinsopp, and by F. D. — *Ibid.* Aug. 22, p. 155, by R. M.

W., T. The 1632 Edition of Shakspeare.

Notes & Qu. 1873, Aug. 16, p. 129.

WALTER, JAMES. Shakspeare's Home and Rural Life; a Biographical Narrative, illustrated by about 100 Landscapes and Views by the Heliotype Process from Original Drawings taken in the localities. London, Longman, 1874. Imp. 4to.

WARD, C. A. Shakspeare: Bacon.

Notes & Qu. 1874, Aug. 22, p. 161. — *Ibid.* Sept. 26, p. 246 by Jabez. — *Ibid.* Oct. 31, p. 350, by H. S. Skipton.

Who wrote Shakspeare?

Fraser's Mag. 1874, Aug. — See also: Notes & Qu. 1874, Aug. 8, p. 104, by Jabez.

WILSON, DANIEL. Caliban: The Missing Link. London, Macmillan & Co. 1873. 8vo. pp. XVI—274.

WOODS, GEORGE BRYANT. How old was Hamlet? — The Time of Hamlet.

Essays, Sketches, and Stories, selected from the writings of George Bryant Woods. With a Biographical Memoir. Boston, James R. Osgood & Co., 1873. 12mo. pp. 399.

WYLIE, CHARLES. The Music to Macbeth.

Notes & Qu. 1874, June 20, p. 486. — Ibid. Aug. 1, p. 95, by Fred. Rule.  
— Ibid. Oct. 10, p. 298, by C. A. Ward.

WYLIE, CHARLES. Turner's 'Illustrated Shakspeare'.

Notes & Qu. 1874, May 23, p. 407. — Ibid. June 20, p. 494, by Este.

ZOLLUS (pseud.). Is Shakspeare right? (Hamlet, Act V, Sc. 2: 'Why, as a woodcock to my own springe.')

Notes & Qu. 1874, June 20, p. 485. — Ibid. Aug. 8, p. 103, by F. J. V.

## II. DEUTSCHLAND.

### a. Texte und Uebersetzungen.

DRAMEN. No. 34. Wie es euch gefällt. Uebersetzt von ?. Leipzig, Reclam, 1873. 16mo. pp. 85.

No. 469 der 'Universal-Bibliothek'.

DRAMATISCHE WERKE. Für die deutsche Bühne bearbeitet von W. Oechelhäuser. Bd. XIII, XIV. Berlin, A. Asher & Co., (Dessau, Druck der H. Heybruch'schen Hofbuchdruckerei), 1873—74. Kl. 8vo.

Inhalt: Dreizehnter Band. Was ihr wollt. pp. 128.

Vierzehnter Band. Romeo und Julie. pp. 147.

WERKE. Uebersetzt von Aug. Wilh. v. Schlegel und Ludw. Tieck. (Neue Ausgabe des alten Textes, durchgesehen von Michael Bernays.) Bd. 8—12 (Schluss). Berlin, Reimer, 1873. 8vo. pp. 367, 341, 381, 419, 146.

SÄMMLICHE DRAMATISCHE WERKE. Uebersetzt von H. Böttger, H. Döring, Alex. Fischer u. A. 19. Aufl. 12 Bände mit 12 Stahlstichen Leipzig, Ph. Reclam jun., 1873. 16mo. pp. 232, 228, 242, 250, 259, 243, 258, 241, 238, 250, 262, 276. (Die Stücke erschienen einzeln in der 'Universal-Bibliothek'.)

SÄMMLICHE WERKE. Uebersetzt von A. W. Schlegel, Fr. Bodenstedt, N. Delius, etc. Mit 830 Illustrationen von Sir John Gilbert. (In 48 Lieferungen.) 1—12 Liefg. Stuttgart, Hallberger, 1874. roy. 8vo. (Bd. I, pp. XVIII—506, Bd. II, pp. 1—8.)

DRAMATISCHE WERKE. Uebersetzt von Aug. Wilh. v. Schlegel und Ludw. Tieck. Erste illustrierte Ausgabe mit Einleitungen und Anmerkungen von R. Gosche und B. Tschischwitz. 47 Lieferungen (4 Bände) Berlin, Grote, 1874. 8vo.

DEUTSCHER BÜHNEN- UND FAMILIEN-SHAKESPEARE. Auswahl der bedeutendsten Dramen William Shakspeare's mit Benutzung der gang-

barsten Uebersetzungen bearbeitet und herausgegeben von Eduard und Otto Devrient.

Erster Band: Hamlet, Was ihr wollt.

Zweiter Band: Coriolanus, Julius Cæsar. Der Sturm.

Dritter Band: Kaufmann von Venedig, Sommernachtstraum, Romeo und Julia.

Leipzig, J. J. Weber, 1873—74. Kl. 8vo. pp. XII — 312, 402.

PSEUDO-SHAKSPERE'SCHE DRAMEN. Herausgegeben von Nicol. Delius. 4. Heft (Mucedorus) und 5. Heft (Fair Em). Elberfeld, Friderichs, 1874. 8vo. pp. XIV—56, XIV—53.

Mit Heft 4 und 5 beginnt Bd. II. Bd. I erschien 1856.

SAMMLUNG SHAKESPEARE'SCHER STÜCKE. Für Schulen herausgegeben von E. Schmid. Bd. 1, Julius Cæsar. Bd. 2, A Midsummernight's-dream. Bd. 3, Merchant of Venice. Bd. 4, Macbeth. Danzig, Saunier, 1873—74. 8vo. pp. 71, 61, 70.

CYMBELIN. Schauspiel in 5 Aufzügen von Shakespeare. Nach Delius' Ausgabe für die Bühne übersetzt und bearbeitet von Gisbert Frhr. Vincke. (Zuerst aufgeführt auf dem Hoftheater zu Weimar am 23 April 1873.) Freiburg i. Br., Fr. Wagner'sche Buchdruckerei, 1873. 8vo. pp. 85. Mit Musikbeilage.

(Nicht im Handel.)

HAMLET, Prinz von Dänemark. In wort- und sinngetreuer Prosa-Uebersetzung von C. Hackh. Mit einleitenden kritischen Studien, der Amleth-Sage nach Saxo Grammaticus, und einer kurz gefassten Zusammenstellung von Urtheilen über die Tragödie Hamlet, insbesondere über den so räthselhaften Character des Prinzen Hamlet, von Johnson, Goethe, Herder, Börne, Gervinus, Kreyssig, Vischer u. A. Stuttgart, Aue, 1874. 8vo. pp. LXXII—160.

MASS FÜR MASS. Schauspiel in 5 Aufzügen von Shakspeare. Nach Delius' Ausgabe für die Bühne übersetzt und bearbeitet von Gisbert Frhr. Vincke. (Zuerst aufgeführt auf dem Hoftheater zu Weimar am 18. Nov. 1871.) Freiburg i. Br., Fr. Wagner'sche Buchdruckerei, 1871. 8vo. pp. 85 und Musikbeilage. 'Mariana's Lied'.

(Nicht im Handel.)

MERCHANT OF VENICE. Purified and arranged for the use of schools by A. Zimmermann, Berlin, Renger. 16mo. pp. 70.

OTHELLO DER MOHR VON VENEDIG. Aus dem Englischen in's Hebräische übertragen von J. E. S(alkinson). Herausgegeben und mit einer kritischen Einleitung versehen von Peter Smolensky. Wien, Verlag des Herausgebers, Druck von Spitzer & Holzwarth jun., 1874. 8vo. pp. XXXV—298, und 2 pp. Errata.

VIEL LÄRMEN UM NICHTS. Uebersetzt von F. A. Kraus. Stuttgart, Hoffmann, 1872. 8vo. pp. 60. (Classische Theater-Bibliothek aller Nationen. 92. Liefg.)

SONETTE in deutscher Nachbildung von Friedr. Bodenstedt. 4. Aufl. Berlin, Decker, 1873 (1874). 16mo. pp. XII—275.

VENUS UND ADONIS. Ein episches Gedicht von William Shakspeare. Deutsch nebst einer Einleitung von Benno Tschischwitz. Halle, Schwabe, 1874. 8vo. pp. 81.

b. Shakespeariana.

- ASHER, D. Das Jahrbuch der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft. Wissenschaftliche Beilage der Leipziger Zeitung 1874, No. 69.
- AUBERT, HERMANN. Shakespeare als Mediciner. Vortrag in der Aula der Universität am 3. Februar 1873 gehalten und mit Anmerkungen versehen. Rostock, Stiller'sche Buchhandlung, 1873. 8vo. pp. 31.
- BANDOW, K. Readings from Shakespeare. Scenes, Passages, Analyses. Lesebuch aus Shakespeare. Scenen, Stellen, Inhaltsangaben. Mit Einleitung und Wörterbuch. Berlin, R. Oppenheim, 1873. 8vo. pp. IV-214.
- BENEDIX, RODERICH. Die Shakespearomanie. Zur Abwehr. Stuttgart, Cotta, 1873. 8vo. pp. IV-446.
- Der Anfang erschien auch in der 'Gegenwart' (Berlin) 1873, No. 43, 44.
- BEHN-ESCHENBURG. Die Wechselwirkung der englischen und der festländischen Literatur vor dem Zeitalter Shakspeare's. 4to. (vor 1870. Druckort, Jahr?)
- BIEDERMANN, KARL. Ein Beitrag zu der Frage von der Einbürgerung Shakspeare's in Deutschland.
- Zeitschrift für deutsche Kulturgeschichte. Neue Folge, Bd. II, Heft 7. Hannover, Carl Meyer, 1873.
- BÖDDEKER, K. Englische Lieder und Balladen aus dem 16. Jahrhundert.
- Jahrbücher für Romanische und Englische Literatur, herausgegeben von L. Lemcke. Neue Folge. Bd. II, Heft 1 (1874).
- BODENSTEDT, FRIEDR. Ueber zwei neue Erscheinungen der Shakespeare-Literatur. (Benedix's Shakespearomanie und Rümelin's Shakespeare-Studien. 2. Aufl.)
- Schlesische Presse. 1873, December.
- BRATRANEK, F. TH. (Ueber die Naturwahrheit bei Goethe, Homer und Shakespeare.)
- Goethe's Naturwissenschaftliche Correspondenz 1812—1832, herausgegeben von F. Th. Bratranek 2 Bde. Leipzig, Brockhaus, 1874. 8vo. Einleitung: Goethe's naturwissenschaftliche Bedeutung.
- BRUNIER, LUDW. Friedrich Ludwig Schröder in den Rollen Shakspeare's.
- Friedrich Ludwig Schröder. Ein Künstler- und Lebensbild. Leipzig, J. J. Weber. 8vo.
- BÜRDE, E. Ein Paar Bemerkungen über Frl. v. Vestvali's und Herrn Türschmann's Hamlet.
- Die Gegenwart (Berlin) 1873, No. 21.
- DEETZ, A. Versuch zur Beseitigung des scheinbaren Widerspruchs im Character Lear's.
- Deutsche Schaubühne. 1873?
- EBINGER, DR. Ueber Shakespeare's Julius Cæsar. Ein öffentlicher Vortrag.
- Monatsschrift für das gesammte deutsche Mädchenschulwesen (Thorn) 1873, Heft 7—8, p. 238—257.

ELCHO, R. Shakespeare und die moderne Bühne. (Gegen Herrn R. Genée's gleichnamigen Artikel in der Nationalzeitung. S. unten.)  
Die Gegenwart (Berlin) 1873, No. 34, Aug. 23. p. 120—122.

FRIESEN, HERM. VON. Altengland und William Shakspeare (Shakspeare-Studien, Erster Band). Wien, W. Braumüller, 1874. 8vo. pp. VIII 452, 1 Blatt Inhalt, 1 Blatt Druckfehler.

GENÉE, RUD. Shakespeare und die moderne Bühne  
Nationalzeitung (Berlin) 1873, No. 327 und 329, 17. und 18. Juli.

GENÉE, RUD. Shakespeare, Benedix und v. Hartmann.  
Nationalzeitung 1874, No. 255, 5. Juni.

GENÉE, RUD. Ein Sommernachtstraum (gegen E. Hermann. S. unten).  
Nationalzeitung 1874. No. 41, 25. Jan.

GERSTMAYER, ERENBERT. Studien zu Shakespeare's 'Julius Caesar'.  
Kremsmünster, im Juni 1873. 4to  
Programm des Gymnasiums zu Kremsmünster für das Schuljahr 1873.  
Linz, 1873. Druck von Jos. Feichtinger's Erben. Verlag der Direction  
des k. k. Gymnasiums zu Kremsmünster. S. 3 32.

GOTTSCHALL, R. Zur Shakspeare-Literatur. 1, 2.  
Blätter für literarische Unterhaltung. 1873, No. 33, 34, 35, 39, 40. —  
1874, No. 47—50.

GRANT, CH. Die Englischen Dramatiker.  
Preussische Jahrbücher, herausgegeben von H. v. Treitschke und W.  
Wehrenpfennig. Bd 34, Heft 4.

GRIMM, RUDOLPH. Zur dritten Säcularfeier der Geburt Shakespeare's  
(Gedicht).  
Kleine Münze. Gedichte von Rudolph Grimm. Potsdam, R. Cabos, 1872.  
Pag. 52. - (Erschien zuerst 1870.)

HAGER, ARTHUR. Die Grösse Shakspeare's Vortrag in Ludwigslust  
gehalten und herausgegeben zur Erinnerung an den 100jährigen Ge-  
burtstag von Ludwig Tieck. Freiburg i. Br., Herder, 1873. 8vo.  
pp. 35.

Hamlet in Gera.  
Wissenschaftliche Beilage der Leipziger Zeitung, 1873, No. 17—18.

HARTMANN, EDUARD VON. Shakespeare's Romeo und Julie, Leipzig,  
Hartknoch, 1874. pp. 38. 8vo.  
Erschien zuerst in 'Deutsche Dichtersalle. Organ für Lyrische Dichtkunst  
und Kritik.' Leipzig, Hartknoch.

HEBLER, C. Aufsätze über Shakespeare. Zweite, beträchtlich ver-  
mehrte, Auflage. Bern, J. Dalp'sche Buchhandlung, 1874. Kl. 8vo.  
pp. XII—294 und 1 Blatt 'Berichtigungen'.

Inhalt: I. Shakespeare in seinen Werken. II. Othello. III. Hamlet.  
IV. Zwei Komödien: Mass für Mass, Ein Sommernachtstraum.  
V. Miscellen: Troilus und Cressida, Zum Othello und Zum Macbeth,  
Die vierzehn Komödien. VI. Ueber den gegenwärtigen Stand der  
Hamlet-Frage. VII. Shakespeare und die Philosophie.

HENSE, C. C. Das Schweigen und Verschweigen in Dichtungen.  
Parchim, Wehde mann, 1873. 8vo. pp. (4) - 87.  
Enthält zahlreiche und umständliche Bezugnahmen auf Shakespeare'sche  
Dramen. (Shakespeare-Museum).



HENSE, C. C. Beseelende Personification in Griechischen Dichtungen mit Berücksichtigung Lateinischer Dichter und Shakspeare's. (Programm des Friedrich-Franz-Gymnasiums zu Parchim, Ostern 1874.) Parchim, G. Gerlach's Buchdruckerei 1874. 4to. pp. 30 (und Schulnachrichten pp. XXVIII).

(HERMANN, E.) Ueber Shakspeare's Midsummer-Night's-Dream. Eine Studie von \* \* \*. Wernigerode, M. Finkbein, 1874. 8vo. pp. IV—162.

HERMANN, E. Ueber Shakspeare's Midsummer-Night's-Dream. Eine Studie. 2. Aufl. Braunschweig, J. H. Meyer, 1874. 8vo.

HERMANN, E. Ein Wort zur weiteren Begründung und Berichtigung meiner Auffassung des Sommernachtstraumes, zugleich ein Widerwort gegen Herrn Rudolph Genée. Braunschweig, J. H. Meyer, 1874. 8vo. pp. 40.

HERRIG, HANS. Shakspeare's Königsdramen auf der deutschen Bühne. X

Magazin für die Literatur des Auslandes 1873, No. 15, Apr. 12, 1873.

JACOBY, H. Der Kaufmann von Venedig. Ein Vortrag.

Grenzboten 1874. No. 16, (17. April, p. 82—100).

JACOBY, T. Ein unbefangenes Wort über die englischen Geschichtsdramen Shakspeare's.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen, herausgegeben von Ludwig Herrig. Bd. 52, Heft 3—4.

Jahrbuch der Deutschen Shakspeare-Gesellschaft im Auftrage des Vorstandes herausgegeben durch Karl Elze. Achter Jahrgang. Weimar, in Kommission bei A. Huschke, 1873. 8vo. pp. IV—398.

Inhalt:

Friesen, H. v. Ein Wort über Shakspeare's Historien. Einleitender Vortrag zur Jahresversammlung der Deutschen Shakspeare-Gesellschaft

Ulrici, H. Jahresbericht für 1871—1872. Abgestattet in der Jahresversammlung zu Dresden am 25. Mai 1872.

Bericht über die Jahresversammlung zu Dresden am 25. Mai 1872. Tschischwitz, B. Ueber die Stellung der epischen Dichtungen Shakspeare's in der englischen Literatur.

Elze, K. Shakspeare's muthmassliche Reisen.

Müller, Eduard. Shakspeare's Aussprache. Nach Alexander J. Ellis.

Friesen, H. v. Wie soll man Shakspeare spielen? IV. Der Kaufmann von Venedig.

Delius, N. Die Bühnenweisungen in den alten Shakspeare-Ausgaben.

König, Wilhelm. 'Was ihr wollt' als komisches Gegenstück zu Romeo und Julia.

Hense, C. C. John Lilly und Shakspeare. II.

Devrient, Otto. Statistik der Karlsruher Shakspeare-Aufführungen in den Jahren 1870—72.

Gericke, R. Beiträge zur Statistik der Shakspeare-Aufführungen deutscher Bühnen.

Charles Knight.

Literarische Besprechungen.

Miscellen: Vincke, G. Freih. Die zweifelhaften Stücke Shakspeare's. — Zum Sturm I, 2.

Cohn, A. Shakspeare-Bibliographie, April 1871 bis Ende 1872.

Zuwachs der Bibliothek der Deutschen Shakspeare-Gesellschaft bis April 1872.

Jahrbuch der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft im Auftrage des Vorstandes herausgegeben durch Karl Elze. Neunter Jahrgang. Ibid. id. 1874. 8vo. pp. IV—341.

Inhalt:

- Vincke, Gisbert Freih. Shakespeare und Garrick. Einleitender Vortrag zur Jahresversammlung der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft. Ulrici, H. Jahresbericht für 1872—73. Vorgetragen in der Jahresversammlung zu Weimar am 23. April 1873.
- Bericht über die Jahresversammlung zu Weimar am 23. April 1873. Ulrici, H. Ist Troilus und Cressida Comedy oder Tragedy oder History?
- Vinke, Gisbert Freih. Bearbeitungen und Aufführungen Shakespeare'scher Stücke vom Tode des Dichters bis zum Tode Garricks.
- Elze, K. Zu Heinrich VIII.
- Thümmel, Jul. Ueber Shakespeare's Narren.
- Drayton, Mich. Nymphidia oder der Feenhof. Uebersetzt von H. v. Friesen.
- Meissner, Joh. Great-Britain's Mourning Garment.
- Delius, N. Chettle's Hoffman und Shakespeare's Hamlet.
- König, Wilh. Ueber die Entlehnungen Shakespeare's, insbesondere aus Rabelais und einigen italienischen Dramatikern.
- Elze, K. Der Shakespeare-Dilettantismus.
- Koppel, Rich. Scenen-Eintheilungen und Orts-Angaben in den Shakespeare'schen Dramen.
- Shakespeare-Aufführungen der Mannheimer Hof- und Nationalbühne, 1779—1870.
- Statistischer Ueberblick über die Shakespeare-Aufführungen deutscher Bühnen vom 1. Juli 1872 bis 30. Juni 1873.
- Literarische Besprechungen.
- Miscellen: I. Horaz und Shakespeare.
- II. Nachtrag zu 'Wunderbare Schicksale des Sommernachts-Traumes'.
- Zuwachs der Bibliothek der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft seit März 1873.
- JENSCH, WILH. Shakespeare's Macbeth. (Programm der Realschule Erster Ordnung in Magdeburg.) Magdeburg, Hof-Buchdruckerei von Carl Friese, 1871. 4to. pp. 1—16.
- IHERING, RUD. v. (Der Rechtsfall im Merchant of Venice.) Der Kampf um's Recht von Rud. v. Ihering. Wien, J. G. Manz'sche Buchhandlung, 1873. 8vo.
- KLINGELHÖFFER, W. Plaute imité par Molière et Shakespeare (Programm des Grossherzoglichen Gymnasiums zu Darmstadt. Herbst 1873). Darmstadt, Druck von H. Brill, o. J. 4to. pp. 32 (und 18 pp. 'Schulnachrichten').
- KLÖPFEL, FRITZ. Shakespeare als Mediciner im Allgemeinen, und im Besonderen auf dem Gebiete des kranken Seelenlebens. (König Lear — Ophelia). Vortrag, gehalten im Gewerbeverein zu Riga am 14. Jan. 1874. Rigasche Zeitung 1874, No. 37, 38, 39 (Febr. 13—15).
- KÖNIG, WILHELM. Shakespeare als Dichter, Weltweiser und Christ. Durch Erläuterung von vier seiner Dramen und eine Vergleichung mit Dante dargestellt. Leipzig, Luckhardt'sche Verlagshandlung, 1873. 8vo. pp. X—301.
- Inhalt: I. Die Grundzüge der Hamlet-Tragödie. II. Der Kaufmann von Venedig und Mass für Mass. III. Wie es euch gefällt und Shakespeare als Idyllendichter. IV. Shakespeare und Dante.

KREYSSIG, FR. Vorlesungen über Shakespeare und seine Werke. Zweite verbesserte und vermehrte Ausgabe. Berlin, Nicolai'sche Verlags-Buchhandlung, 1874. 2 Bde. 8vo. pp. VIII—495: IV—530.

LAMB, CHARLES. Tales from Shakspeare. With a copious vocabulary compiled by E. Amtior. 4. Auflage. Berlin, Renger, 1873. 16mo. pp. 260.

M., O. William Shakespear.

Allgemeine Familienzeitung (Stuttgart) 1874, No. 10.

MAASS, M. Unsere deutschen Dichterheroen und die sogenannte Shakespearomanie. Thorn, Ernst Lambeck, 1874. 8vo. pp. 67.

MARBACH, OSWALD. Hamlet. Tragödie nach Shakspeare. Leipzig, C. G. Naumann, 1874. 12mo. pp. XIX—222.

MARBACH, OSWALD. Shakspeare-Prometheus. Phantastisch-Satirisches Zauberspiel vor dem Höllenrachen ohne Raum und ohne Zeit im Dämmer-schein der Ewigkeit. Leipzig, C. G. Naumann, 1874. 8vo. pp. (IV)—158.

MARHEINEKE. Ueber die Shakespeare'schen Gleichnisse.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen, herausgegeben von Ludwig Herrig. Bd. 51, Heft 2, (1873).

MEISSNER, JOHANNES. Shakspeare-Curiosa.

Magazin für die Literatur des Auslandes 1874, No. 27, Juli 4, p. 395—398.

MUELLER, ADOLF. Ueber die Quellen, aus denen Shakespeare den Timon von Athen entnommen hat. Inaugural-Dissertation der philosophischen Facultät zu Jena zur Erlangung der Doctorwürde vorgelegt. Jena, Druck von W. Ratz, 1873. 8vo. pp. 30.

NOIRÉ, LUDWIG. Zwölf Briefe eines Shakespearomanen. Leipzig, Veit & Co., 1874. 8vo. pp. 62.

NORDEN, FR. Der Kaufmann von Venedig. Dem Dichter Shakespeare nacherzählt. Rosenheim, F. Huber'sche Buchhandlung, 1866. 8vo. pp. 47. (Rosenheimer Volksbücher Nr. 39)

NORDEN, FR. Othello, der Mohr von Venedig. Dem Dichter Shakespeare nacherzählt. Rosenheim, F. Huber'sche Buchhandlung, 1866. 8vo. pp. 48. (Rosenheimer Volksbücher, No. 40.)

PRÖLSS, ROBERT. Shakespeare's Romeo und Julia. Erläutert von R. P. (Erläuterungen zu den ausländischen Klassikern, 1.) Leipzig, Ed. Wartig, 1874. 12mo. pp. 167.

ROHDE, DIEDRICH. Das Hilfszeitwort to do bei Shakespeare. Inaugural-Dissertation zur Erlangung der philosophischen Doctorwürde an der Universität Jena. Göttingen, Universitäts-Buchdruckerei von E. A. Huth, 1872. 8vo. pp. 56.

ROWLEY, SAM. When you see me, you know me. A Chronicle-History by Samuel Rowley. Edited with an Introduction and Notes by Karl Elze. Dessau, Emil Barth, 1874. 8vo. Title, pp. XXI—109, 1 p. Addenda and Corrigenda.

... there are so many striking coincidences between them (i. e. Rowley's play and Shakespeare's Henry VIII.) as to induce us to the belief not only that Shakespeare was acquainted with Rowley's play before it was printed . . . but that Rowley's play was acted before Shakespeare wrote his K. Henry VIII. and that Shakespeare took a series of traits from it' &c. — *Introduction.*

RULLMANN, WILH. Shakespearomanie. Zur Abwehr. Ein Gegenstück.

Deutsche Warte, Bd. VI, Heft 2 (2. Januarheft 1874) p. 65—69.

RÜMELIN, GUSTAV. Shakespear-Studien. Zweite (vermehrte) Auflage. Stuttgart, Cotta, 1874 (1873). 8vo. pp. XIV—315.

SCHMALFELD. Einige Bemerkungen zur Elektra des Sophokles mit einem Seitenblick auf Shakespeare's Hamlet (Schulprogramm des Gymnasiums zu Eisleben). Eisleben, Reichardt'sche Buchdruckerei, 1868. 4to. pp. 34 (und pp. 35—37, Schulnachrichten).

SCHMIDT, ALEXANDER. Lexicon zu Shakespeare's Werken. I. Theil. A—L. — Shakespeare Lexicon. A complete Dictionary of all the English Words, Phrases and Constructions in the Works of the Poet. Vol. I. A—L. Berlin, G. Reimer, 1874. Roy. 8vo. in double col. pp. VIII—678 and 1 p. 'Abbreviations'.

x SCHMIDT, JULIAN. Fragmente über Shakespeare.

Neue Bilder aus dem geistigen Leben unserer Zeit, von Jul. Schmidt. Leipzig, Duncker & Humblot, 1873. 8vo. Pag. 1—75.

SCHMIDT, FERD. Der Kaufmann von Venedig. Macbeth. Zwei Erzählungen für Jung und Alt. 2. Aufl. Berlin, Kastner, 1873. 16mo. pp. 133 und 1 Tafel.

- SCHMIDT, L. Macbeth. Eine poetische Shakespearestudie. Oschatz, Selbstverlag. In Kommission bei Oldecop's Erben. 1873. 8vo. Titelblatt, pp. IV—115.

SCHMOLKE, H. Shakespeare's Imogen.

National-Zeitung (Berlin) 1873, No. 293, 27. Juni

x Shakespeare - Galerie. Charactere und Scenen aus Shakespeare's Dramen. Gezeichnet von Max Adamo, Heinr. Hofmann, Hanns Makart, Friedr. Pecht, Fritz Schwörer u. A. Sechsenddreissig Blätter in Stahlstich. Gestochen von Bankel, Goldberg, Raab, Schultheiss u. A. mit erläuterndem Text von Friedr. Pecht. Sechste, Siebente, Achte Lieferung. Leipzig, Brockhaus, 1873—74. roy. 8vo.

† Shakespeare - Gallerie. Von C. v. Piloty, F. Piloty, Adolf Menzel u. A. — Photographirt nach den Original-Cartons von Franz Hanfstängl. Mit Text von Bruno Meyer. Berlin, G. Grote'sche Verlagshandlung, 1872. 4to.

x Shakespear - Museum. Zeitschrift etc. Herausgegeben von Max Moltke. Bd. I, No. 9 und 10, 23. Oct. 1873. No. 11 und 12, 23. Nov. 1873. No. 13 und 14, 23. Dec. 1873. No. 15 und 16, 23. Jan. 1874. No. 17—20, 23. Febr. 1874.

Inhalt:

No. 9 und 10. — Dorr, Robert. (Sonett auf Shakespeare.)

Jordan, Wilhelm. (Ein Ausspruch über Shakespeare.)

Moltke, Max. Die erste Lear-Scene. Ein Uebersetzungsvergleich und Erläuterungsversuch.

Hagena, Karl. Berichtigungen der Schlegel-Tieck'schen Uebersetzung. (Erster Artikel.)

Shakespear-Bibliographie vom Jahre 1873.

Miscellen und Notizen.

Lampadius, Wilh. Aug. Widmung an die Geliebte zu Uebersetzungen Shakespear'scher Dramen (3 Gedichte).

- No. 11 und 12. — Willatzen, P. J. (Sonett auf Shakespeare)  
Macauley, Thom. B. (Ueber Shakespeare, englisch und deutsch.  
Aus d. Essay über Mad. D'Arblay's Diary.)  
Möbius, Paul. (Ueber Shakespeare.)  
Geibel, Eman. Kaufmann von Venedig (Gedicht).  
Franklin, Henry A. A few Observations on Shakespeare and  
his 'Merchant of Venice' (Zuerst: Frankfurt a. M. 1867. S. Shakespeare-  
Jahrbuch III, p. 426.)  
Hagena, Karl. Berichtigungen der Schlegel-Tieck'schen Shakespear-  
Uebersetzung. (Zweiter Artikel.)  
Shakespear-Aufführungen und Stimmen darüber.  
Shakespear-Bibliographie  
Miscellen und Notizen.
- No. 13 und 14. — Lingg, Hermann. Drei Sonette zu Shakespear's  
dreihundertjähriger Geburtstagsfeier.  
(Ueber Shakespeare. Aus: Hermes, oder krit. Jahrbuch der Literatur  
für 1823.)  
Platen, Aug. Graf v. (6 Gedichte über Shakespeare.)  
An Evening-Hour with Shakespear. Being the Original of a Public  
Lecture, delivered in the German language at Weimar on the 21.  
January 1847. (Zuerst Weimar 1849, 8vo. Der Verfasser unterzeichnet  
sich 'J. M.' = James Moriarty.)  
Hagena, Karl. Berichtigungen etc. (wie oben.) Dritter Artikel.  
Wislicenus, Paul. Macbeth. (Aus der Zeitschrift 'Die Literatur'  
No. 19.)  
Miscellen und Notizen.  
Berichtigungen und Nachträge.
- No. 15 und 16. — Hoffmann, Luise. Festdichtung. Shakespear-  
Feier, veranstaltet im literarischen Verein zu Nürnberg, am 23. April  
1864. (Aus dem Album d. Lit. Ver. in Nürnberg, für 1865.)  
Rapp, Moritz. (Ueber Shakespeare, aus der Vorrede zur Hamlet-  
Uebersetzung.)  
Börne. (Ueber Shakespeare.)  
Loën, A v. Die Shakespear-Kenntniss im heutigen Frankreich.  
(Abdruck aus: 'Internationale Revue', Bd. I. S. Shakespeare-Jahr-  
buch II, p. 402.)  
Shakespear-Literatur.  
Miscellen und Notizen.
- No. 17—20. — Häser, Karl. Prolog zum 300jährigen Geburtstags-  
Feste Shakespear's gedichtet, gesprochen von Emma Harke.  
Kuno Fischer, Samson von Himmelstern, Schipper,  
Benno Tschischwitz (Aussprüche über Shakespeare).  
Gerth. Warum hat Shakespear seinem Lear keinen glücklichen  
Ausgang gegeben? (Abdruck aus dem Schulprogramm des Pädä-  
gogiums zu Putbus, 1849.)  
Gesammelte Recensionen über Roderich Benedix nachgelassenes  
Werk: 'Die Shakespearomanie. Zur Abwehr.'  
The New Shakspeare Society (Abdruck des Prospectus von Fred. J.  
Furnivall, 5. Febr. 1874.)  
Hagena, Karl. Berichtigungen, etc. (wie oben.) Nachträge.  
Shakespeariana aus englischen Journalen.  
Stimmen der Presse über Hermann Linde's Shakespear-Recitationen.  
Shakespear - Prometheus. (Ueber O. Marbach's 'Zauberspiel' —  
vide oben, p. 409. Aus der Augsburg. Allg. Zeitung.)  
Miscellen und Notizen.

Shakespear-Perlen. Die in den Dramen des grossen Britten zer-  
streuten Sprüchwörter, Sentenzen und Lebensregeln, gesammelt von Dr.  
Th. Keller. Trier, Ed. Groppe, 1873. 8vo. pp. IV—306.

Shakespeare's Sturm, 1604 verfasst oder 1611?

Magazin für die Literatur des Auslandes 1874, No. 36.

SCHERZIUS, DR. (pseud.). Prinz Hammelfett und Prinzessin Pumphelia. Eine Trauerposse für Polichinell- und Kasperletheater. Neuruppin, Oehmigke & Riemschneider. Ohne Jahr. 12mo. pp. 23.

THIEL, B. The Principal Reasons for Shakespeare's remaining unpopular longer than a century even in England (Jahresbericht über die Höhere Handelsschule des Augsburger Handelsvereins für das Schuljahr 1873/74). Augsburg, Druck der J. P. Himmer'schen Buchdruckerei, 1874. pp. 40. 8vo. (und pp. 41—54 'Schulnachrichten').

TIMME, O. Ueber die erste Scene des zweiten Actes von Shakespeare's Macbeth. (Inaugural-Dissertation.) Jena 1874. 8vo. pp. 46.

TREITSCHKE, R. Shakespeare als Geschichtsdenker.

Wissenschaftliche Beilage der Leipziger Zeitung 1874, Nr. 75—80.

TSCHISCHWITZ, B. De ornantibus epithetis in Shaksperi operibus. Halae Sax. 1871. 8vo.

ULRICI, HERMANN. Shakspeare's dramatische Kunst. Geschichte und Charakteristik des Shakspeare'schen Drama's. 3. neubearbeitete Auflage. 2. Ausgabe. Mit 1 Stahlstich. 3 Theile. Leipzig, T. O. Weigel, 1874. 8vo. pp. VIII—429, XII—546, VI—225.

VISCHER, R. Hamlet in Rom.

Die Literatur. Red. P. Wislicenus. 1874, No. 33, 34, 35, 36.

WAGNER, WILHELM. Shakespeare und die neueste Kritik. Zur Orientierung. Hamburg, Gust. Ed. Nolte, 1874. 8vo. min. pp. IV—125. Theilweise zuerst im 'Hamburgischen Correspondenten' Jan. bis März 1874.

WALDMÜLLER, R. Shakespeare-Uebersetzungen.

Blätter für literarische Unterhaltung 1873, No. 21.

WERDER, K. Ueber Shakespeare's Hamlet. I, II.

Preussische Jahrbücher 1873, November und December.

WIARDA. Bemerkungen zu Shakespeare's Julius Cæsar (Programm). Emden 1870. 4to.

WISLICENUS, PAUL. Macbeth.

Die Literatur. Wochenschrift, herausgegeben von Herm. Riotte und Paul Wislicenus (Leipzig) 1873, No. 19. — Auch im Shakespeare Museum, Bd. I, No. 13 und 14

Worte der Liebe. Aus unseren Dichtern Schiller, Goethe, Lessing, Körner, Shakespeare gesammelt und geordnet von Frauen- und Freundeshand. Leipzig, G. Schulze, 1874.

WORTHMANN, FERD. Ein Separatvotum zu Shakspeare's 'Othello'.

Grenzboten, 1873, No. 30 (25. Juli). p. 121—133.

### III. FRANKREICH.

OEUVRES COMPLÈTES, trad. par François Victor Hugo. Seconde édition. Tom. VIII Paris, Pagnerre, 1872. 8vo.

OEUVRES COMPLÈTES, trad. par Emile Montégut. Vol. 9, 10. Paris, Hachette, 1872—73. 18mo. (Complet in 10 Bänden.)

OEUVRES COMPLÈTES, traduites par François Victor Hugo. Tome premier. (Avec préface de Victor Hugo.) Paris, Lemerre (1874). 24mo. pp. 365 und 1 Bl. Table des matières.

JULIUS CÆSAR, par Shakespeare. Nouvelle édition, avec une notice sur la pièce et des notes philologiques et littéraires par M. Grouillard, professeur délégué au lycée Henri IV. Paris, Delagrave, 1874. 12mo. pp. 154.

LE CYMBELINE de Shakespeare. Traduction française. Châlons-sur-Saône, impr. Landa, 1874. 8vo. pp. 168.

JULES CÉSAR, tragédie. (Texte anglais.) Edition classique, précédée d'une notice littéraire par E. Sedley. Paris, Delalain et fils, 1874. 12mo. pp. XXIV—120.

MACBETH, tragédie. (Texte anglais.) Edition classique, précédée d'une notice littéraire par E. Sedley. Paris, Delalain et fils, 1874. 12mo. pp. XXIV—107.

BONIFAS, F. Pourquoi Corneille n'a-t-il pas été notre Shakespeare? Montauban, imprimerie Vidallet, 1874. 8vo. pp. 36.

GOMONT, H. Encore sur Hamlet, à propos d'Hamlet et à côté d'Hamlet. Metz, imp. Rousseau-Pallez, 1870. 8vo. pp. 44.

GOMONT, H. Le César de Shakespeare, étude historique et littéraire. Paris, imprim. Raçon & Co., 1874. 8vo. pp. 61.

La première représentation de Henri VIII, tragédie de Shakespeare, en 1613.

La Chronique illustrée. Paris. 20 Décemb. 1873, 24 Janvier, 7 Février et 25 Avril 1874.

MAYOW, M. Hamlet.

Revue des Cours littéraires de la France et de l'étranger, 5<sup>me</sup> année, No? Paris, Germer Baillière. 4to.

TONNELLÉ, ALFRED. La Tempête de Shakspeare (écrit en 1857). Othello (écrit en 1856).

Fragments sur l'Art et la Philosophie suivis de notes et de pensées diverses, par Alfred Tonnellé. Recueillis et publ. par G.-A. Heinrich. Troisième édition. Paris, Didier & Co., 1873. 12mo. pp. 313—316, und 316—319.

TRÉVERRET, M. DE. Shakespeare poète comique. (Soirées littéraires de la Sorbonne.)

Revue des Cours littéraires de la France et de l'étranger. 7<sup>me</sup> année, No. 28, 11 Juin 1870, p. 436—443. Paris, Germer Baillière. 4to.

VERDIER, MARQUIS DE. Shakspeare, comédie en 4 actes et 5 tableaux. Paris, J. Boyer & Co., 1873. 18mo. pp. 165.

VIGNY, ALFR. DE. Le More de Venise; Shylock.

Théâtre complet du comte Alfred de Vigny. 9<sup>e</sup> édition revue et corrigée. Paris, M. Levy frères, 1870. 18mo.

#### IV. HOLLAND.

DRAMATISCHE WERKEN, vertaald en toegelicht door A. S. Kok. Amsterdam, G. L. Funke, 1871—74. 8vo. Afl. 1—20.  
(Soll in 50 Afl. erscheinen, die 10—12 Bände bilden werden.)

MACBETH, Drama in't Nederlandsche vertaald door N. Destanberg. Gent 1869. 8vo.

THE TRAGEDY OF K. RICHARD III. Uitgegeven met verklaarde aantekeningen en eene beschouwing van het treurspel voor A. S. Kok. Haarlem, Erven F. Bohn, 1871. 8vo. pp. 2—226.

ROMEO AND JULIET: a Tragedy. With explanatory Notes and an Introduction by C. Stoffel. Deventer, A. J. van den Sigtenhorst, 1869. 8vo. pp. 2, X und 118.

BRER, T. H. DE. A short Account of the Plots of Shakespeare's Plays, edited with Chronological Tables and a List of Characters. Arnhem, D. A. Thieme 1871. 8vo. pp. IV—41.

LOFFELT, A. C. Nederlandsche Navolgingen van Shakespeare en van de oude Engelsche dramatici in de zeventiende eeuw. I & II.

(Overgedrukt uit de Nederlandsche Spectator, 1868.) 8vo. (No. II, 24 pp.)

MOLTZER, H. E. Shakspeare's Invloed op het Nederlandsche Tooneel der zeventiende eeuw. Groningen, J. B. Wolters, 1874. 8vo. pp. 70.

PEKELHARING, K. R. Shakspeare in zyne historien. I, II, III.

Nederland. Verzameling van oorspronkelyke Bydragen van Nederlandsche Letterkundigen onder Redactie van Dr. Jan ten Brink. Amsterdam, Loman. 8vo. Deel I. (Jaarg. 1873, No. 3) p. 287—312, Deel II (1873, No. 5) p. 39—68 (1873, No. 7) p. 278—320.

## V. VERSCHIEDENE LÄNDER.

### Böhmen.

DRAMATICKA DÍLA Williama Shakespeara. Nakladem Království Ceskeho. Sv. XX—XXXVII v Praze. Fr. Rživnáč 1866—74. 12mo.

Die Ausgabe ist jetzt complet, in 9 Bänden. Sie wurde 1856 begonnen. Die Uebersetzungen sind von J. G. Kolár, F. R. Doucha, L. Celakovsky und J. B. Maly.

MALY, J. Shakespear a jeho díla. (Ueber Shakespeare und seine Werke.) v Praze, Fr. Rživnáč, 1872. 12mo.

Bildet auch einen Bestandtheil obiger Ausgabe der Werke.

### Dänemark.

SHAKESPEARE'S DRAMATISKE VAERKER, oversatte af P. Foersom. Tredie Udgave. Omarbejdet af E. Lembcke (Sep.-Titel: Dramatiske Varker, overs. af E. Lembcke) Hefte 23—36. Kjobenhavn, Schubothe, 1868—73. 8vo.

Die Ausgabe ist complet und bildet 18 Bände, welche wie folgt eingetheilt sind: I, Romeo og Julie; Macbeth. II, Kong Lear; K. Richard den Andens Liv og Dod. III, K. Henrik den Fjerde, 1. Deel og 2. Deel. IV, K. Henrik den Femte; K. Henrik den Sjette, 1. Deel. V, Hamlet; Julius Cæsar. VI, K. Johan; Helligtrekongers Aften (Twelfth Night). VII, Othello, Stormen (Tempest). VIII, Cymbeline; Kjobmaiden i Venedig. IX, Coriolanus; Twillingerne (Comedy of Errors). X, Timon



i Athen; Et Vintereventyr. XI, K. Henrik den Sjette, 2. Deel; Stort Besvaer for Ingenting (Much ado &c.). XII, K. Henrik den Sjette, 3. Deel; Naar Enden er godt er Alting godt (All's well &c.) XIII, K. Richard d. Tredie; Som man behager (As You Like it). XIV, K. Henrik d. Ottende; Troilus og Cressida; XV, Antonius og Cleopatra; De to Herrer fra Verona. XVI, Lige for Lige (Measure for Measure); De lystige Koner i Windsor. XVII, Den arrige Kvinde, der blev tam (Taming of the Shrew); En Skærsommernatsdrom. XVIII, Elskovs Gjækkeri (Love's L. L.); Historiske Oplysninger, &c.

CYMBELINE. Eventyrligt Skuespil, bearbejdet for den danske Scene. Med et Tillæg om de Shakespeareske Skuespil og det moderne Theater. Af J. Martensen. Kjobenhavn, Schubothe, 1872. 8vo. pp. 162.

ET VINTEREVENTYR, romantisk Skuespil i 4 Akter, bearbejdet efter Shakespeares 'Winter's Tale' og Dingelstedt's 'Ein Wintermärchen' af H. P. Holst. Kjobenhavn, Reitzel, 1868. 8vo. pp. 106.

BRANDES, G. Kritiker og Portraiter. P. 1—12 Et Vintereventyr, p. 34—42 De lystige Koner i Windsor, Falstaff, p. 70—78 Viola, etc. p. 113—126 Kjobmanden i Venedig, p. 279—97 Henrik den Fjerde. — Kjobenhavn 1870, 8vo.

HANCH, C. Romco og Julie, Tragedie af Shakspeare.

Afhandlinger og aesthetiske Betragtninger af C. Hanch (Ny Række) Kjobenhavn, Reitzel, 1869. 8vo. pp. 201—270.

HANCH, C. Nogle Bemaerkninger om en Charaktergruppe i Shakspeare's Hamlet.

Afhandlinger og aesth. Betragtninger etc. (ut supra). pag. 271—294.

NIELSEN, R. Om Selvforsaelse i det Onde, med Henblik paa Shakspeare's Richard den Tredie.

For Ide og Virkelighed, et Tidsskrift. udg. af Nielsen, Bj. Bjornson og Rud. Schmidt, Septemb. 1869. pag. 521—554. Kjobenhavn, 8vo.

RAVN, V. C. 'Engelske Instrumentister' ved det danske Hof paa Shakspeare's Tid.

For Ide og Virkelighed, et Tidsskrift. Kjobenhavn 8vo. 1870, Januar, p. 75—92

#### Finland.

WILLIAM SHAKESPEARIN MACBETH, Murhenäytelmä wiidessä näytöksessä. Alkuperäisestä suomentanut Kaarlo Slöör. (Macbeth, tragedy in five acts translated into Finnish by Charles Slöör.) Helsingissä, 1864, 8vo.

Auch in der Zeitschrift 'Näytelmistö' 1861—1867, vielleicht auch in späteren Jahrgängen, sollen sich Uebersetzungen shakespeareischer Stücke befinden. Die Zeitschrift ist mir leider nicht zu Gesicht gekommen. X

#### Italien.

OPERE DI SHAKESPEARE. Traduzione Giulio Carcano. Prima edizione illustrata. Vol I: Vita di Shakspeare, Coriolano, Giulio Cesare, Antonio e Cleopatra. Milano, U. Hoepli, 1874. 16mo. pp. XXXII—414. X

TEATRO DI SHAKESPEARE, voltato in prosa italiana da Carlo Rusconi. Vol. I, II, III. (ultimo) Firenze, M. Ricci, 1873—74. 8vo. pp. 356 col ritratto di Shakspeare, pp. ? pp. 388.

CORIOLANO, tragedia tradotta da Carlo Rusconi. Sesta edizione Firenze, M. Ricci, 1872. 12mo. pp. 140.

ROMEO E GIULIETTA, tragedia di Shakspeare, voltata in prosa italiana da Carlo Rusconi. Sesta ediz. col testo inglese di riscontro. Firenze, Le Monnier succ., 1868. 12mo. pp. 227.

LA TEMPESTA. — I DUE GENTILUOMINI DI VERONA. Commedie tradotte da Cristoforo Pasqualigo. Milano, E. Treves, 1870. 16mo. pp. 195.

Biblioteca Amena, Vol. 45.

✕ CARCANO, GIULIO. Dante e Shakespeare, discorso. Dante e il suo secolo. Vol. II. Firenze, coi tipi di M. Cellini & Co. 1866, 4to. pag. 639—653.

FORLANI, F. Sul Giulio Cesare di Shakespeare. Lettura tenuta nel Gabinetto di Minerva nel giorno 22 Febbrajo 1874. Trieste, tipogr. Mortara & Co., 1874. 8vo. pp. 16.

FORLANI, F. La Lotta per il Diritto. Variazioni filosofico-giuridiche sopra il Mercante di Venezia e altri drammi di Shakespeare. Torino, Erm. Löscher, 1874. 8vo. pp. IX—86.

RICCI, MAURO. Saggio di Novelle di Guglielmo Shakespeare trovate e narrate. (Pericle, Principe di Tiro. — La Novella d'Inverno.) Firenze, a spesa dell' editore, tip. Calasanziana, 1864. 8vo. pp. 54.

✕ ZENDRINI, BERNARDINO. Shakespeare (Poema). Alla Signora Adele Ostinelli Osio.

Bernardino Zandrini, Prime Poesie (1859—1871). Padova, tipogr. M. Giammartini, 1871. 8vo. pp. 97—109.

#### Polen.

DZIĘŁA DRAMATYC SZEKSPIERA, Tom. I. Sen nocy letniej (A Midsummernight's Dream) Król Lyr. Dwaj panowie z Werony (Two Gentlemen of Verona) Przekład Stanisława Kozmiana. Poznan, 1866. 8vo.

ANTONIUCZ I KLEOPATRA, tragedia etc. (Uebersetzt von ?) Paris, Lacroix Verboeckhoven, 1871. 16mo.

WILL. SZEKSPIER. KROL LIR. Tragedya w pięćm aktach. Przekład Adama Plugę. Lwow 1871. 8vo. pp. 224 (I—VIII und 9—224).

Erschien zuerst in der Zeitschrift 'Mrowki' (Lwow) Rok II, 1870.

#### Russland.

OTHELLO, in's Russische übersetzt von Kuskov, 1870.

STOROJENKO. Ueber die Shakespeare-Kritik in Deutschland, russisch, im 'Russki Vjestnik', 1869.

Die näheren Theilangaben müssen unterbleiben, weil die Druckerei keine Russischen Typen besitzt.

### Schweden.

WILLIAM SHAKESPEARE'S SONETTER. På svenska återgifna af C. R. Nyblom. Upsala, V. Schultz, (1871). 12mo. pp. XXII—194.

FRCHT, F. Shakspeare-Galleri. Karakterer och scener ur Shakspeare's dramer tecknade af framstående tyske konstnärer. Med upplysande text. I, II. (Jeder Band mit 12 Kupfertafeln.) Upsala, W. Schultz, 1874. 4to.

ROMDAHL, AXEL. Obsolete Words in Shakspeare's Hamlet. Upsala, 1869. 8vo.

### Serbien.

JULIUS CÆSAR, serbisch von Milosch Zetschewitsch, Belgrad, 1866.

ROMEO AND JULIET, serbisch von L. Kostitsch, 1866.

Die näheren Titelangaben müssen unterbleiben, weil die Druckerei keine serbischen Typen besitzt.

### Spanien.

CUETO, LEOP. AUG. DE. Teatro de Shakspeare.

La buena nueva. Revista popular catolica. Director: Abdon de Paz. Año 1, Num. 2 (Madrid, 25 Octubre 1873) 4to.

OBRA DE SHAKSPEARE, version castellana de Jaime Clark. (Vol. 1—5). Madrid, Medina y Navarro. s. a. (1870—74). 8vo. min.

#### Inhalt:

(Vol. 1.) Othello. — Mucho ruido para nada (mit einer Vorrede von J. Valera und 'Noticias relativos a la vida y obras de Shakspeare' vom Uebersetzer). pp. XXXI, 31, 251, und 1 Bl. Indice.

(Vol. 2.) Romeo y Julieta. — Como gusteis. pp. 222 und 1 Bl. Indice.

(Vol. 3.) El Mercader de Venecia. — Medida por Medida. pp. 208.

(Vol. 4.) La Tempestad. — La Noche de Reyes. pp. 182 und 1 Bl. Indice.

X (Vol. 5.) Hamlet. — Las alegres comadres de Windsor. pp. 253 und 1 Bl. Indice.

EL PRÍNCIPE HAMLET, Drama trágico-fantástico en tres actos y en verso, inspirado por el Hámlet de Shakspeare y escrito expresamente para el primer actor Don Antonio Vico, por Carlos Coello. Se estrenó en Madrid, en el Teatro Español, el día 22 de Noviembre de 1872. Madrid, imprenta de José Rodríguez, Calvario, 18, 1872. 8vo. pp. (VIII)—86.

See 'Athenæum' 1873, No. 2369, March 22, p. 385 'A Spanish Hamlet' by F. W. C(osens).

### Ungarn.

SHAKSPEARE MINDEN MUNKÁI. Forditjak többen. Kiadja Tomory Anastáz Költésgein a Kisfaludy-Társaság. (Sämmtliche Werke herausgegeben vom Kisfaludy-Verein.) Kötet I—XVIII. Pest, Mor. Ráth, 1864—72. 8vo.

**Inhalt:** I. köt. Othello. Szentivánéji álom. 1864. II. köt. Julius Cæsar. A téli rege. 1864. III. köt. Macbeth. A velencei kalmár 1864. IV. köt. Coriolanus. Titus Andronicus. 1865. V. köt. Lear király. A két veronai ifju. 1865. VI. köt. Antonius és Kleopatra. Szeget szeggel. 1866. VII. köt. A makranczos hölgy. Tévedések játéka. 1866. VIII. köt. Hamlet dán királyfi. Felsült szerelmesek. 1867. IX. köt. Athéni Timon. A windsori vig nök. 1868. X. köt. Troilus és Kressida. A hogy tetszik. 1870. XI. köt. Romeo és Julia. A vihar. Viskereszt. 1871. XII. köt. Sok hühó semmiért. Perikles. 1871. XIII. köt. Cymbeline. Minden jó ha, jó a vége. 1872. XIV. köt. János király. II. Rikárd király. 1867. XV. köt. IV. Henrik király (két része). 1868. XVI. köt. V. Henrik király. VI. Henrik király (első része). 1870. XVII. köt. VI. Henrik király (második és harmadik része). 1870. XVIII. köt. III. Rikárd király. VIII. Henrik király. 1868.

Die Uebersetzer sind: Arany János, Arany László, Acs Zsigmond, Fejes István, Greguss Agost, Györy Vilmos, Lévay József, Lörinczi (Lehr) Zsigmond, Petöfi Sándor, Rákosi Jenö, Szász Károly, Szigligeti Ede, Vörösmarty Mihály.

Hiernach Jahrbuch I, p. 447 und III, p. 435 zu vervollständigen.

Shakespeare Németországban a 16 és 17 században.

Budapesti Szemle, Bd. XV (1869) kötet 4, p. 149.

#### **Indien.**

Strínyaya-cháturya, in Maráthi. (An adaptation of the 'Merchant of Venice'). Bombay, 1871. 8vo.

Ich wiederhole hiermit die an alle Freunde der Shakespeare-Literatur gerichtete Bitte um Mittheilung der Erscheinungen in Zeitschriften, Zeitungen, etc., sowie auch solcher Schriften, welche nicht in den Buchhandel kommen.

Berlin, W.

Mohrenstrasse 53, I. Etage.

Albert Cohn.